BONDIA ARUBA®

Dialuna 1 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Cuanto castigo ta suficiente?

*Nos normanan ta diferente?*

*CEO ATA:*

# 'Tin espacio pa expansion, pero e mester ta un expansion sabi'



Pagina 3

*Jimmy Yanez:*

# 'Aruba Art Fair ta internacionalisa nos isla'



Pagina 2

- **Gobierno ta aplaudi maneho di moratorio riba mas camber** Pagina 32
- **Levi Silvanie y Rosabelle Illes ta lansa buki di mucha multilingual** Pagina 16
- **Cuba: Arzobispo ta propone reconocimento civil di pareha gay** Pagina 7
- **Lider di Scout Hulandes a kima marca riba muchanan** Pagina 8

## Importancia riba transformacion digital den turismo

ORANJESTAD – Durante e conferencia en conexion cu Dia Internacional di Turismo, e enfoca tawata riba e transformacion den e mundo digital relaciona cu turismo. E variedad demografico den e audiencia tabata uno amplio, consistiendo di studiantenan di facultad hotelero di EPI y Universidad, te na e lidernan di nos pilar economico, segun Aruba Tourism Authority (A.T.A.).

Pagina 31

*Triatlon Trinidad & Tobago*

## Atleta Vera-Elise Bakmeyer ta logra di 5 luga




Pagina 18



Pagina 22

## Organisacion di Marlboro ta cumpli 60 aña di existencia



Pagina 6

## Impacto financiero di refugiado ta 1.500 miyon dollar na Colombia

*Curator y critico di arte, Jimmy Yanez:*

# 'Aruba Art Fair 2018 ta internacionalisa nos isla mas den otro nivel'

**ORANJESTAD – Ta falta cinco dia so pa apertura di e festival di expresion artistico, cu lo tuma luga den area publico diabierna awor, den e districto Caribense di San Nicolas. Ta trata di e Aruba Art Fair 2018, patrocina pa Aruba Tourism Authority (ATA).**

E aña aki y durante tres dia AAF 2018, ta bin cu un oferta unico di diferente expresion artistico pa nan bishitantenan. E gran galeria y escenario lo ta e gran boulevard di San Nicolas, esta Veen Zeppenfeldstraat. Pero tambe den otro cayanan bisiña di e centro di San Nicolas.

E biaha aki a wordo crea un aliansa cu Miami New Media Festival pa medio di Art Connection Foundation, cu ta bin cu un proposicion artistico lo tin algun alocacion tambe un tiki pafo di e area di boulevard di San Nicolas, pa asina nan por duna un bon bini na Aruba Art Fair 2018.



**San Nicolas**

E ta un trabou grandi pa logra e muestra artistico aki, caminda e team di Aruba Art Fair a bin trahando arduamente durante e ultimo lunanan. E biaha aki e persona encarga cu e seleccion y proposicion artistico ta e critico di arte, Jimmy Yanez, kende ta e curator di e festival y gran fiesta di arte na San Nicolas.

Sr. Yanez kende ta gosa di un curriculum amplio riba tereno di arte, no ta un persona desconoci na Aruba, y muy specialmente na San Nicolas. Actualmente e ta representante internacional di presidencia di Museo Arte Contemporaneo di Zulia. Un curator no ta un coordinador sino mas bien un investigado pa bin cu un exposicion. E lo fungi pa tres aña como curator oficial di AAF y nan obhetivo central ta pa e evento aki lo por sigui evoluciona. E trabou aki ta uno boluntario cu e ta realisa cu masha entusiasmo, pasobra manera e mes ta bisa na Spaño: "Por Aruba hago el todo. Por San Nicolas soy capaz de dar hasta la vida."

E ta declara cu orguyo cu e ta di Otaheitstraat 1, San Nicolas. E tin un sentimento nostalgico y di gradicimento cu San Nicolas su pueblo cu a sa di acoge su tata como parti di nan comunidad. "San Nicolas ta hole mi tata. San Nicolas ta mi sinti di pertenencia na Aruba, a pesar cu mi ta Venezolano."

Pa sr. Yanez, San Nicolas ta un escenario ideal pa realisa e evento aki. "San Nicolas ta yen di historia. San Nicolas ta yen di balor extra ordinario den su identidad propio..." E ta haya cu e evento aki ta un gran festival di arte; ya cu tin presencia di arte plastico, musica, actuacion, etc.. Lo bin cu un escenario di musica di Caribe basa na un investigacion haci pa musiconan local. Nan ta producto di un historia oral cu ainda no ta bon documenta. "Nos lo bin cu hopi sorpresa!", e di

**Metanan**

Sr. Yanez tin un conocemento di e desaroyo di arte na Aruba y tambe di nan exponentenan. Muy particularmente e sa kende ta e representantenan y maestronan di arte contemporaneo di Aruba. E ta haya cu AAF no solamente ta un atraccion of diversion, sino cu e mester cumpli cu cierto metanan su tras.
Como curator di Aruba Art Fair el a bisa cu a formula un invitacion pa nos artistanan participa. Den principio e kier mustra e berdadero panorama di arte plastico di Aruba; y esaki ta un di e metanan di AAF.

E no mester ta un artista contemporaneo, sino cu e AAF por bira un showcases pa mustra cu den nos isla tin calidad riba tereno di arte plastico. E ta prefera e tipo di arte cu ta expresa mensahe. "Esunnan cu nan obranan ta yega cerca e publico y cu por produci cerca nan un si of no, of un por ta..." Un artista cu ta considera representativo di nos pais ta Elvis Lopez, cu den un aña practicamente a wordo invita na 9 bienal di arte. "Masha poco artista di mundo tin un record asina."
Otro meta ta esun di crea lasonan of link entre arte plastico di Aruba cu arte plastico di otro paisnan y islanan di Caribe. Den e grupo di artista invita ta bin Mariluz Cardena, kende tabata curator di Museo Arte Contemporaneo Sofia Imber na Caracas, un di e museonan di mayor reconocimento Latino Americano.
E ta haya cu e presencia di e critico di arte aki y tambe di Victor Fuenmayor, kende ta artista di un caliber internacional, cu a bin di un gira artistico na Argentina, Chile, Colombia, lo duna mas peso na AAF. Sr. Fuenmayor como critico di arte ta un representante importante di Asociacion Internacional di Critico di Arte (LAICA); pero tambe como representante di Unesco na Latino America. E ta haya cu e presencia no solo di artistanan cu ta bin expone su arte; sino e presencia di criticonan di arte y curatornan internacional, ta pone Aruba Art Fair den otro nivel cu antes no tabatin.

E di tres meta cu e ta haya fundamental di AAF pa nos mundo di arte local, ta pa nos propio artistanan por logra confronta nan obranan cu otro obranan cu lo ta presente di otro artistanan internacional. "Mescos cu nos ta haya bishita di artistanan di afo cu nos ta considera internacional, nos lo tin tambe presencia di nos artistanan local cu tambe nan ta hopi internacional." Esaki ta e enfoke cu e critico di arte y curator di AAF, sr. Yanez kier a duna na e magno evento pa 2018.

**Importancia**

"Mi ta masha contento cu ta existi un evento di e caliber aki. Pasobra esaki ta un manera pa bin cu un gran evento na beneficio di San Nicolas y tambe pa e hendenan di henter Aruba por disfruta di dje. Pero tambe esaki ta un manera pa internacionalisa mas Aruba den otro nivel." E ta haya cu si Aruba ta un One Happy Island, nos por bisa cu nos pida baranca a bira awor tambe: One happy art island.

E pueblo di Aruba y su bishitante, pero muy specialmente e comunidad di San Nicolas, por sinti su mes privilegia y orguyoso di por tin algo asina riba nos isla. Segun sr. Yanez,e homber integro culturalmente ta wordo forma pa medio di arte. No tin otro elemento.



# 'Tin espacio pa expansion, pero e mester ta un expansion sabi'

**ORANJESTAD – E posicion di ATA tocante e construccion di mas hotel ta cu ainda tin espacio pa crecemento. Pero –segun directora di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes– e dificultad ta, cu nan no sa actualmente cual ta tur e proyectonan cu ta den tapara.**




El a bisa cu nan no tin un bista den esey. ATA a puntra gobierno den varios ocasion, no solamente e gobierno actual sino gobierno anterior, pa haya un bista hopi cla kico nos tin awor caba cu no ta completamente cla, e tin cu bisa. Pero tambe kico ta para pa e añanan siguiente.
E di dos punto cu directora di ATA ta trece dilanti pa argumenta cu tin espacio pa expansion, e mester ta un 'expansion sabi'.
Ora cu sra. Tjin Asjoe-Croes ta referi na un expansion sabi, e kiermen un expansion cu por duna bo proporcionalmente mas beneficio cu e costo cu tin cu cada construccion of entrada di un hotel of acomodacion. Den un caso asina irevocablemente bo tin un costo social, presion riba trafico, educacion, etc.. Te hasta aspecto cu tin cu importa trahado pa bin traha.
"Tur esaki ta costo nan di un desaroyo asina aki. Pero di otro banda bo tin beneficionan", e di.
E ta haya cu si e beneficionan pa ehempel di un St. Regis, cu ta un hotel di luho y di cinco strea cu ta cuadra cu e vision di atrae e turismo di calidad, nos tin cu wak di balansa kico e ta costa nos. Pero tambe nos mester mira tur e otro cosnan cu un proyecto asina lo nifica pa e expansion lo ta den e mesun linea. "Sino e ora e no ta traha di un manera productivo pa Aruba, y por ta contra productivo", segun directora di ATA.
ATA tambe ta haya importante cu gobierno a instala un plataforma awor, unda tin diferente comisionnan cu ta bay sigui amplia y traha ariba otro facetanan di studio di capacidad di carga. Esaki uzando loke ATA a yega di haci caba riba e tereno aki.
E ta comprondе cu a base di e estudio cu lo wordo haci, gobierno lo fiha maneho entre otro riba e parti di acomodacion, direccion specifico y otro area.
El a expresa cu ATA 'ta contento' di por forma parti di e plataforma di evalua nos capacidad di carga pa medio di diferente reunion y decisionnan.

*Segun parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray:*

# 'Business perception' ta gewoon un percepcion

**ORANJESTAD – Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a referi na e topico di e situacion economico di nos pais, cu ultimo tempo a produci comentario, debi na e ultimo rapport di Banco Central Aruba (BCA) riba nan di dos kwartaal di nan 'Business perception survey'.**




E parlamentario aki a recomenda e generacion jong y tambe na e empresarionan jong y tur hende pa bira mas critico. Pero pa 'lesa tambe y no kere tur cos, ni ami'. El a aclaria cu logicamente e ta den un posicion mas politico aworaki, pero antes e tabata un profesional cu a dedica mas cu 20 aña trahando entre CBS y departamento di asunto economico.
E ta haya cu e informacion treci recientemente pa e lider politico di AVP, e mes no ta comprende. P'esey e ta recomenda tur hende lesa. El a referi na e rapport di BCA, esta State of the economy su prome kwartaal 2018. El a indica cu e documento aki ta bisa claramente cu economia a crece den aña 2017 cu 1.2%. E rapport aki ta bisa cu ainda BCA ta na expectativa ariba gastonan di gobierno wordo reduci miho, y esey ta e parti negativo cu e rapport ta referi na dje. Pero cu economia mes a bay atras, esey no ta un indicacion cu e parlamentario por haya na momento cu el a lesa e documento aki. Esaki el a trece dilanti a base di e ultimo documento di BCA tocante situacion economico di pais Aruba.
Encuanto e business perception survey, parlamentario Christiaans-Yarzagaray a bisa cu 'esaki ta un encuesta', unda diferente negoshi ta wordo consulta y nan ta duna kico nan ta percibi con e situacion economico ta. "Pero e no ta bisa bo cu actualidad cu asina e datonan ta."
E ta bisa cu e documento aki ta duna bo un breve splicacion di kico e business perception ta. "Pero kico ta un percepcion? E percepcion ta e realidad?" Parlamentario Christiaans-Yarzagaray ta haya cu eynan e problema ta sinta.
Parti di e prome rapport di state of the economy tambe tin e parti di percepcion. Pero e ta e 'feeling' cu e mundo di negoshi di Aruba tin riba con e situacion ta. E ta haya cu e business perception ta percepcion cu tambe ta mara na e maneho di cada gobierno. El a bisa cu e gobierno actual (MEP-POR-RED) ta mas conservador, pasobra no kier crea un expectativa robes. Mientras cu gobierno anterior a duna hopi expectativa pa ehempel di un refineria habriendo, cu ta bay crece economia cu 3%, despues nan a bah'e na 2%, despues na 1% y despues el a cay na cero y te cu despues a bira negativo.

BONDIA ARUBA

*Prome minister Evelyn Wever-Croes:*

# 'Gobierno ta exigi investigacion den contaminacion di fuel oil'



**ORANJESTAD - Mesora cu prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) a wordo notifica di e problema cu a surgi na aeropuerto diahuebs ultimo, desde New York el a duna instruccion pa haci un investigacion na e contaminacion di jet fuel na Aeropuerto Reina Beatrix.**

Prome minister a duna di conoce cu 'e no ta comprende' con algo asina por bay 'robes' si tin control severo riba e jet fuel na momento cu esaki yega Aruba te ora e wordo entrega na e avionnan, segun e comunicado di prensa.

Sra. Wever-Croes a bisa: "Nos pais a traha hopi duro pa hopi aña pa nos traha un bon nomber den e area turistico. E exito cu Aruba tin cu turismo ta trece responsabilidad adicional. Y un di nan ta e responsabilidad cu FMSA tin den entrega di jet fuel.

Mi no ta comprонde con algo asina por bay 'robes'. Momento cu e jet fuel yega Aruba y wordo descarga di barco, e mester wordo getest. Momento cu e wordo almacena den e tankinan na San Nicolas, e mester wordo getest. Despues ta saca e jet fuel di e tankinan y den truck ta hiba e jet fuel aeropuerto caminda e ta wordo almacena den e tankinan. Desde e tankinan ey e ta wordo entrega na avionnan.

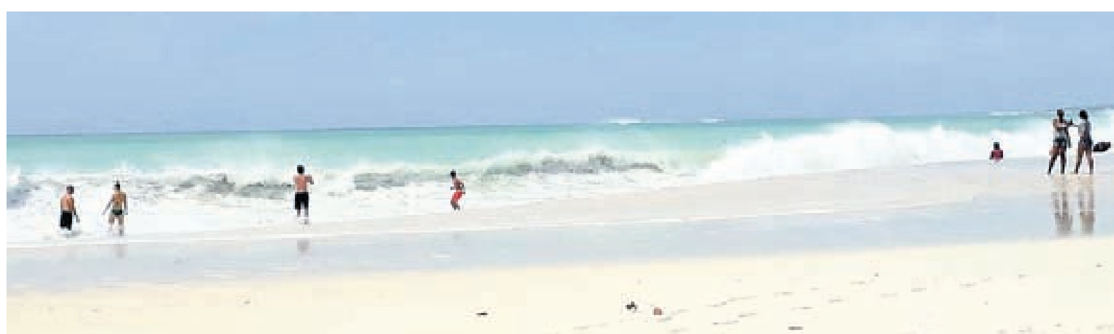
"Mi no por imagina mi cu tur e proceso aki ta pasa sin cu ta test e calidad di e jet fuel. Unda e contaminacion a tuma luga y ken ta responsabel pa esaki, mester wordo investiga. Nos no por tolera cu ningun persona ni instancia ta haci wega cu nos unico pilar economico.
P'esey mi a instrui pa un investigacion wordo haci inmediatamente y esunnan responsabel mester carga nan responsabilidad. Y si ta trata di sabotahe, e castigonan mester ta hopi mas severo", sra. Wever-Croes a duna di conoce mediante e comunicado.

Parlamento a pasa un mocion den april pa e compania FMSA cu ta encarga cu jet fuel, cay directamente den man di gobierno. Na e momentonan aki e compania ta cay bou di RdA y 'gobierno anterior a yena RdA cu hopi hende y cu gastonan masha halto.

"Ta di aplaudi cu gobierno ta haci investigacion pa tene esunnan responsabel di esaki", premier Wever-Croes a finalisa bisando.

# Laman ta subi tera na Eagle Beach







**EAGLE BEACH – Laman bruto a subi tera diadomingo, causando consternacion na Eagle Beach y tambe na Palm beach.**

Particularmente e area unda cu tin palapa, y otro area unda cu usuario ta uza pa bay lama. Un hobencita di 15 aña a haya su mes den problema den lama na Eagle beach despues cu el a guli basta awa.
No ta conoci kico e daño total tabata ainda, pero varios palapa a sufri daño y por a mira con lama a subi tera, y traha varios 'pool'. Varios kwihi tambe a sufri daño, pero no por determina ainda cuanto daño exacto esaki ta.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Recepcionista**
Rachelle Danje

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**





# Editorial

## Cuanto castigo ta suficiente?

*Nos normanan ta diferente?*

Practicamente cada delito grave cu sucede den nos comunidad y cu aparece den corte, ta conduci na comentario yen di decepcion y incomprension. Hopi di nos ta haya cu huesnan di nos corte ta demasiado 'suave' cu e delincuentenan cu ta aparece dilanti nan. Sigur si ta trata di crimen pisa, manera asesinato, no ta falta e comentarionan riba rednan social. Y laga nos ta honesto; tabatin algun caso di asesinato recientemente, cu ta duna muestra di un crueldad asina desmedi, cu no ta straña nos cu hopi ciudadano ta pidi pa e castigo mas pisa, bida largo. Si despues, pa un of otro argumento huridico hues ta dicidi di no impone e castigo grandi aki, ta bin mas expresion di desacuerdo contra e decision pa suavisa e castigo.

Hopi biaha ta referi na e hecho cu tin un diferencia den manera di pensa di e huesnan, e mayoria di Hulanda, y e pensamento mayoritario di nos hendenan. O ta referi na e normanan maneha den husticia Hulandes, cu no semper por enkontra comprension cerca e publico local. Sistema manera libertad condicional pa bon conducta, cu por kita un tercera parti di cualkier castigo. Ora nos observa nos hendenan discutiendo un caso penal, un di e prome cosnan cu ta haci ta calcula rapidamente, for di cabes, cuanto castigo efectivamente ta keda: "Cinco aña so...?, aki tres aña y pico e ta cana haci su maldadnan atrobe..." ta e expresion cu nos ta tende.

Pa cuanto cu por ta cu nos no ta comprende e sistema, pa diferencia cultural of otro, nos no por cambia cu nos ta biba, como comunidad di Aruba, den algo cu ta mas grandi cu nos: Reino Hulandes. Y di ey ta sali e sistema hudicial cu ta aplica aki. Y den esaki, asunto manera libertad condicional ta regla, manera den mayoria di otro pais. Hasta sistema hudicial asina fuerte manera esun di Merca, cu hopi di nos lo desea pa e castigonan ultra pisa cu ta maneha aya, conoce libertad condicional, pa bon conducta. Loke si nos no conoce, y hopi pais tampoco, ta castigo di morto, algo cu na Merca si ta existi, pero tampoco na tur estado, ya cu cerca nan tambe pena di morto ta algo riba cual tin discusion. Pero tin un aspecto mas pa tuma na cuenta. Nos por aumenta castigo den ley, pero esey no necesariamente ta hiba nos na sentencia di mas duracion; esey ainda ta e hues ta dicidi, independientemente.

Ademas, si nos ta keda enfoca riba castigo solamente como instrumento di laga e delincuente paga pa loke el a haci, nos ta lubida cu den nos sistema hudicial ta e intencion cu e tempo cu e delincuente ta pasa cera, lo mester sirbi como un periodo di re-educacion, pa prepara e persona pa su regreso den comunidad. Y no mester subestima esaki, di dos banda. Un di nan ta cu, si e ta bon haci, e ta yuda hende despues busca nan caminda den comunidad na un manera positivo, limitando e posibilidad cu nan ta cay den crimen atrobe. Y si nos ta kere cu esaki no ta importante, pensa riba esaki. Nos tin varios persona den nos comunidad chikito, cu despues di a sinta nan castigo, a dicidi di haci algo positivo pa nan mes y pa nos. Obviamente nos no ta referi na caso concreto, esey no tin ningun sentido, nos ta desea nan lo miho den nan bida nobo.

E otro banda ta e problema cu ta surgi exactamente ora nos no ta duna e trayectonan aki di resocialisacion y reeducacion suficiente medio pa nan por ta exitoso. Anto e tempo cu nan ta pasa cera, sin perspectiva riba algo miho, ta bira un tempo di prepara pa sigui den e bida malo, pero awor hopi miho prepara y cu gana pa sigui riba e unico caminda cu nan ta mira. Pa nos por tin un impresion con importante e aspecto aki ta, television Hulandes recientemente a pasa un documentario di un proyecto den un prizon na Merca, unda ta haci experimento cu resocialisacion, unda e presonan mes ta hunga e papel di protagonista y di ayudante pa nan coleganan, cu tanto exito cu varios preso condena pa hasta asesinato, ta haya un oportunidad pa sea libertad, o en todo caso pa haci e bida di tanto aña den prizon mas soportabel. Y esey ta e sistema duro, cu cerca nos tin tanto su admirado como su adversarionan...

Finalmente, nos tin un sistema di castigo cu ta contempla castigo di bida largo, pero esey den practica no ta semper e caso, pa e libertad condicional cu ta posibel tambe den e casonan aki. Pero, kico ta haci cu e casonan cu ta asina iremediabel, cu nan no por funciona mas den comunidad. Kico nos ta haci cu casonan asina?

Ta p'esey Hulanda conoce e sistema di 'TBS' (Terbeschikkingstelling van de Staat) cu banda di e castigo conoce e estado di 'na disposicion di estado' loke por conduci na berdaderamente bida largo, dependiendo di e evaluacion di cada caso. Si ta esey nos ta desea di tin, corda si cu ta nos mes mester paga e tipo di institucion aki.

# Colombia: Impacto financiero di refugiado ta di 1.500 miyon dollar

**(LaPatilla/Reuters) - E impacto fiscal di e migracion di Venezolano na Colombia ta di aproximadamente 0,5 punto porcentual di e Producto Interno Bruto (PIB) di e pais, asina presidente Ivan Duque a bisa siman pasa, un cifra cu ta equivalente na4.500 biyon peso (1.526 miyon dollar)**.

Duque ta calcula cu e cantidad di inmigrante Venezolano na Colombia na un miyon, cu ta huy di e crisis economico,



social y politico, a causa di e politica socialista di presidente Nicolas Maduro. Duque a papia cu prensa despues di un reunion cu vice-presidente di Banco Mundial, Jorge Familiar, ayera na Bogota.

Di su banda e representante di Banco Mundial a bisa cu den e proximo simannan lo sali un informe encuanto e implicacionnan economico, fiscal y social di e crisis migratorio Venezolano na Colombia, cu ta afectando e otro paisnan di America Latino.

“Esaki ta un tema di caracter regional y cu ta bay rekeri un respuesta di tipo regional. Hunto cu algun agencia di e Organisacion di Nacionnan Uni, esunnan cu ta trata e temanan di migrante y di refugiado, nos a produci e reporte aki cu nos lo presenta”, Familiar a declara.

Gobierno di Colombia a haya su mes forsa di implementa un plan di asistencia humanitario pa brinda alimentacion, salud, educacion y vivienda na miles di Venezolano, e mayoria di nan a drenta di manera ilegal a lo largo di e frontera di mas di 2200 kilometro.

# Mexico: Lopez Obrador kier institui Guardia Civil

**(ElPais) – Den un ceremonia riba e legendario Plaza Tlatelolco na Ciudad de Mexico, pa conmemora e di cincuenta aniversario di e Masacre di Tlatelolco, presidente electo Andres Manuel Lopez Obrador a anuncia cu ta su intencion pa institui un cuerpo uniforma nobo, pa yuda combati e violencia grave na e pais.**

Lopez a bisa: “Riba e plaza historico aki nos ta compromete nos di no usa nunca hamas ehercito pa reprimi pueblo di Mexico. Nos ta bay suprimi Estado Mayor y lo crea un guardia civil cu lo limita e uso di forsa lo garantisa derechonan humano.”

Desde e plaza unda 50 aña pasa a masacra e demostracion estudiantil cu tabata reclama mas democracia, e presidente electo aprobecha e ocasion pa detaya su propuesta di seguridad dos luna prome cu e tuma rienda di gobierno Mexicano.

El a confirma si cu a corto




plazo no tin plan pa ehercito bolbe na nan cuartelnan. Na 2006 ex-presidente Felipe Calderon a duna ehercito orden pa restablece seguridad, pa motibo cu e cuerponan policial no por a maneha e situacion mas. Lopez a bisa cu ‘nos lo laga hende desamparada pa e problema di inseguridad y violencia. Pa desgracia, polis federal no tinrecurso suficiente y e cuerponan di polis ministerial, estatal y municipal a bay perdi’, refiriendo na e situacion di corupcion den diferente cuerpo policial local, manera e caso di Acapulco, unda siman pasa ehercito a tuma control di e ciudad y a desarma e cuerpo policial local.

# Senadornan Mericano kier marca gobierno Venezolano patrocinador di terorismo



**(NTN24/HispanTV) – E senadornan di Merca, Marco Rubio, John Cornyn y Cory Gardner a solicita pa nombra gobierno di Nicolas Maduro como un patrocinador di terorismo, a traves di un carta dirigi na Secretario di Estado di Merca, Mike Pence.**

Den e carta e senadornan a destaca loke posiblemente ta e vinculo di gobierno di Venezuela cu organisacionnan terorista manera FARC, ELN, ETA y Hezbola, cu varios conclusion saca di e informe nacional reciente encuanto terorismo.

“Ademas, e Departamento di Tesoro a haya, a base di e Ley di Designacion di Narcotraficante Stranhero, cu gobierno di Maduro na Venezuela no a tuma ni un medida contra funcionarionan halto di gobierno Venezolano cu ta bao sancionnan di Merca, pa a yuda e actividadnan di trafico di narcotico di e grupo terorista FARC, cu durante mas di 50 aña a hiba un guera di guerrilla contra pueblo Colombiano y a alimenta teroristanan mediante e trafico di arma y droga”, nan a describi den e carta.

# Venezuela: Francia ta aporta peticion di seis pais Latinoamericano y Canada

**(LaPatilla/AFP) - Francia a expresa su apoyo na e iniciativa di cinco pais di America Latino y Canada cu a pidi Corte Penal Internacional (CPI) pa investiga gobierno Venezolano di Nicolas Maduro pa crimen contra humanidad, asina palacio presidencial Elysee a anuncia.**

“Francia ta considera cu e esfuersonan di e Corte Penal Internacional tin como tarea establece e hechonan cu a conduci na e crisis aki y con-



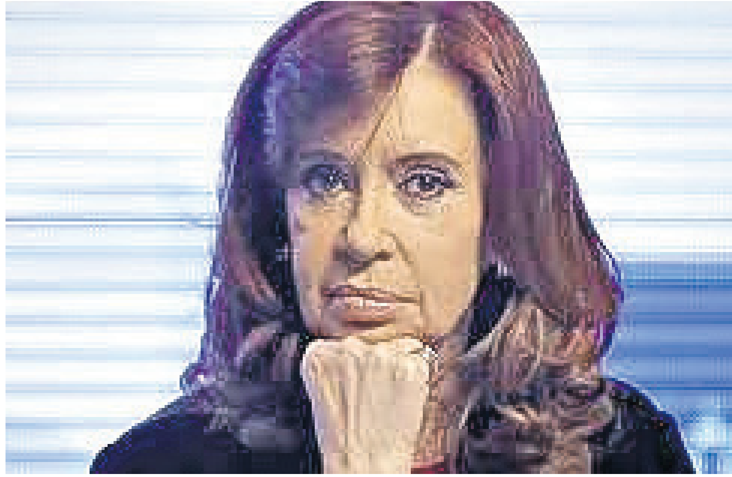
tribui asinana haya un salida”, asina presidencia Frances a skirbi den un comunicado, mencionando e iniciativa presenta diarason pasa na sede di Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) na New York pa Argentina, Canada, Chile, Colombia, Paraguay y Peru.

Diasabra pasa e presidente Colombiano, Ivan Duque a gradici su colega di Francia, Emmanuel Macron, pa e respaldo na e cinco paisnan Latinoamericano y Canada, cu a pidi Fiscalia di Corte Penal Internacional (CPI) investiga supuesto crimennan contra humanidad na Venezuela.

Segun Duque, e presidente di Francia ‘ta apoya e denuncia cu seis pais a firma contra e dictadura di Venezuela, na Corte Penal Internacional’.

Den e contexto aki el a referi na e decision di fiscal di CPI, cu dia 8 di februari ultimo a habri un examen preliminar di e situacion na Venezuela, despues di cual a sigui awor e peticion di e seis paisnan pa investiga crimennan contra humanidad cometi na Venezuela, desde 12 di febuari 2014.

# Argentina: Testimonio di su secretario algo grave pa Cristina Fernandez



**(NTN24) - Un testimonio nobo por haci e situacion hudicial mas grave ainda pa ex-presidente di Argentina Cristina Fernandez de Kirchner: Fabian Gutierrez, ex-secretario priva di e actual senadora, a pidi hues Claudio Bonadio declar'e imputado colaborado den e caso di corupcion conoci como 'e schriftnan di soborno'**.

Gutierrez a presenta su solicitud diabierna pasa, dos dia despues di keda captura pa presuntamente forma parti di e asociacion ilicito cu e ex-mandatario tabata lidera, den cual a figura tanto funcionario publico como varios empresario priva.

Despues di e aresto di Gutierrez, a cuminsa cu e investigacion pa labamento di placa despues di un denuncia di e Unidad di Informacion Financiero di husticia Argentino.

Di acuerdo cu medionan local, Fabian Gutierrez ta un di e poco personanan cu conoce e detayenan di loke Cristina Fernandez tabata haci diariamente durante su estadia den presidencia.

Prome cu e aresto di Gutierrez, e testimonio di e ex-piloto Sergio Velasquez di su casa, ex-presidente difunto Nestor Kirchner, a causa hopi sensacion, contando di e multiple vuelonan cu e mester a haci pa transporta placa cash hiba otro caminda, hunto cu Daniel Muñoz, ex-secretario di Kirchner. E maletanan na candal tabata sali yen y tabata bolbe bashi, segun Velasquez.

Velasquez a revela cu mayoria di e biahenan cu e avion presidencial tabata bay Rio Gallegos o El Calafate, unda tabatin hende ta spera nan, entre otro na Rio Gallegos Roberto Sosa, Daniel Alvarez y un persona di fam Copeti. Na El Calafate mas tanto tabata Ricardo Barreiro, cu e medionan a pone nomber 'el jardinero' pe.

# Cuba: Arzobispo ta propone reconocimento civil di pareha gay

**(Infobae) – E arzobispo di Camagüey, Wilfredo Pino Estevez, a defende e legalisacion civil di e union di pareha homosexual como 'pareha di hecho' den un documento, den cual tambe el a señala varios problema cu ta afecta e actual sociedad Cubano.**



A raiz di e proposicion di inclui den e constitucion nobo di Cuba e legalisacion di 'matrimonio igualitario' (entre dos persona y no entre un homber y un muhe so), e arzobispo a publica website di Conferencia di Obispo Catolico di Cuba e articulo 'mi opinion modesto', unda e ta recorda cu 'ta mantene matrimonio defini como e union di un homber y un muhe', mientras cu e pareha di hecho ta e union di dos persona di mesun sexo.

E arzobispo a señala na mes momento e urgencia pa resolve problema den sociedad Cubano: carencia di recurso esencial manera alimento y vivienda, alcoholismo y drogadicto entre hoben: falta di opcion ora mayornan ta bay scoge e tipo di educacion cu ta desea pa nan yiu: e mentalidad antinatalista; e indice halto di divorcio y aborto; salario abao; exodo di poblacion,

# Nicaragua: Vice-canciller a hustifica censura medio di comunicacion durante protesta



**(Infobae/END) – E Vice-canciyer di Nicaragua, Valdrack Jaentschke, a hustifica cu su gobierno a censura e medionan di comunicacion durante e protestanan cu a cuminsa e crisis cu ta atravesa e pais desde luna di april. Ademas, el a admiti cu e polis tambe a uza forsa, pero 'pa enfrenta e violencia di e manifestantenan'.**

"Na Nicaragua nos a logra restaura paz y trankilidad desde 12 di juni", Jaentschke a bisa y el a referi na un intento di golpi di estado violento contra Ortega.

E cifranan cu e vice-canciyer ta maneha ta di 198 persona morto desde inicio di e protesta, te e ultimo conteo oficial na mita di september, despues e cifra a subi. Den e cifranan ey tin 5 studiante universitario, el a indica.

"Un victima pa motibo politico ta demas caba. E no mester sucede. Pero e responsabilidad di e victimanan ey ta di e persona cu a impulsa, financia y manipula e poblacion", el a sigura.

Di e detenidonan, el a bisa cu na Nicaragua 'no tin preso politico', pero a afirma cu tin 200 persona deteni cu ta relaciona cu actonan di violencia y nan ta den man di husticia.Durante e protesta e Instituto Nicaraguense di Telecomunicacion y Post a ordena un corte di no menos di 4 canal di television.

Mientras tanto, e fin di siman aki atrobe tabatin demostracion masal na Managua, cu participacion grandi di studiante. Polis hunto cu simpatisante Sandinista a combati e demostracionnan cu forsa bruto, arestando decenas di hoben.

# Lider di Scout Hulandes acusa di a kima marca riba muchanan

**DEN HAAG — Un lider di hubentud na Hulanda a bay huicio siman pasa acusa di a kima marca riba tres muchanan uzando un strijkijzer durante un ceremonia di iniciacion di Scouts.**

Vocero di fiscal Elke Kool a bisa cu e sospechoso di 23 aña di edad ta acusa di a kima dos letter riba lomba di e tres muchanan, edadnan entre 11 y 13 aña, na un campamento na Belgica berano ultimo. Sra. Kool a bisa cu e ceremonia di iniciacion usualmente ta encera stampia di inkt riba lomba di e muchanan, pero e lider supuestamente a uza e strijijzer cayente pa un motibo cu no ta conoci.
Noticiero Hulandes RTL a reporta cu e abogado defensor di e sospechoso a bisa corte cu su cliente no a ripara cu e strijkijzer tabata cayente y a kima e muchanan accidentalmente. El a bisa corte cu e muchanan grita aparentemente di dolor ta parti di e ceremonia unda nan lo haya stampia di inkt.
E abogado ta pidi pa su cliente queda declara inocente. Fiscal ta pidi un castigo di 7 luna di prizon cu tres luna suspendi. E veredicto ta wordo spera den dos siman.

Scouting Nederland a condena e accionnan di e homber, bisando cu 'ta teribel kico a pasa'. E organisacion a bisa cu e sospechoso a keda suspendi y lo wordo expulsa si e keda condena.



# Port St. Maarten nombra top den Caribe

**PORT — Port St. Maarten a keda scogi pa un comunidad di biaheronan cu hopi experiencia den crucero den e encuesta 'Member's Choice Best Destinations' como e miho haf den Caribe pa e aña aki.**

E finalistanan tabata Corsou (#2), Mexico (#3), St. Thomas (#4) y Aruba (#5). Cruiseline.com ta un comunidad consistiendo di mas cu un miyon di miembro, cu ta ricibi miles di reviews y potret di crucero, segun un relato di The Daily Herald.
Port St. Maarten ya caba a ricibi un premio den juli como un di top 'port of call' pa e Cruise Critic Cruisers' Choice pa destinacionnan oost di Caribe, Bahamas y Bermuda, a pesar di horcannan Irma y Maria luna pasa.
E premio aki ta scoge e miho destinacionnan pa crucero, basa den su totalidad riba evaluacionnan di clientenan cu ta wordo entrega cu reviews na CruiseCritic.com.
"Mediante trabou, diligencia y determinacion pa nos bishitantenan, e destinacion un biaha mas por disfruta e fruta di un bon trabou", minister di turismo y economia, Stuart Johnson a bisa den un declaracion diabierna, segun e relato. E premio aki ta resultado di contribucion di pueblo di St. Maarten pa 'haci cu nos bishitantenan tin experiencianan memorabel mientras nan ta riba un crucero pa e destinacion'.



Gerencia di Port a bisa cu un biaha mas e destinacion a keda identifica y preferi pa biaheronan den crucero. "Nos ta creando y contribuyendo na experiencianan memorabel pa pasaheronan di crucero mientras nan ta descubri nos destinacion un biaha mas."
E isla ta continua cu un recuperacion fuerte, cual a keda marca door di a surpasa un miyon pasahero di crucero pa 2018 siman pasa. Temporada di crucero di 2018-2019 lo cuminsa aki algun siman.
"Nos socionan di turismo y accionistanan tur a traha cu diligencia despues di Irma y Maria pa reforsa nos isla #SXM Fuerte. Nos por ta orguyoso di tur locual nos a logra riba e arena aki, un aña despues di e horcannan di 2017", Port a bisa segun e relato di The Daily Herald.

# Sindicatonan ta pidi investigacion Hulandes riba situacion laboral di Ikea

**DEN HAAG — Un grupo di sindicato ta pidi gobierno Hulandes pa investiga e gigante di muebleria Sueco, Ikea, tocante acusacionnan cu tres di su tiendanan na Merca, Irlanda y Portugal ta den violacion di derechonan di trahado.**

E sindicatonan ta bisa cu gerencia di Ikea tin 'strategianan sofistica pa preveni trahadonan for di uni na un sindicato of establece un', esaki den violacion di reglanan di e Organisacion pa Desaroyo y Cooperacion Economico.

Ikea Group, cual ta basa na Leiden, Hulanda, a bisa den un declaracion diahuebs cu e 'ta cumpli strictamente cu tur regulacion tocante actividadnan di organisacion di sindicato na tur luga unda nos ta opera'.

Sinembargo, Christy Hoffman, secretario general di UNI Global Union, a bisa cu gerencia di Ikea 'varios biaha a ignora advertencianan cu trahadonan y sindicato a duna tocante violacion di derechonan di trahado na su tiendanan rond di mundo'.



# Yiu homber aresta en conexion cu desaparicion di Mona na Delft

**DELFT – E sospechoso ken a keda deteni dialuna anochi ta e 'yiu mas grandi' di Mona Baartmans, un señora kende a disparce na Delft, segun conocinan di e famia. Polis a aresta e homber di 60 aña y e ta sospecha di ta vincula cu e desaparicion.**

Segun e relato di De Telegraaf, 'el a wordo gara un biaha caba'. Como 2 of 3 aña pasa, el a hinca su ex- pareha. E tabata 'stalk' e muhe tambe. Despues di e hincamento, el a sinta un aña di castigo'.

Como cu e investigacion ta andando, polis no por a duna mas detaye.

E aresto a hala hopi atencion na Oud-Beijerland. E homber a wordo hiba cu su wowo tapa pa polis. E recherche forense a drenta e cas di e sospechoso pa haci investigacion, segun testigonan.

Famia di Mona Baartmans a declara cu e tabata perdi dialuna siman pasa. El a wordo mira pa ultimo biaha e diadomingo prome na Delft. Polis a haci un investigacion di e bisindario caba, como tambe busca den e canalnan na Delft, tur esaki sin resultado.

Segun conoci nan di sra. Baartmans, e kier a bay biba na un luga mas chikito y lo a caba di bende su cas recien.





# Clasificado Economico

*PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM*

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA HUUR**
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
**Tel. 567 1043 -567 3798**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**TA BUSCA**
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

**TA BENDE**
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
**Tel. 745 0440**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen
**Tel. 584 2489**

**TA BENDE**
Auto suzuki SX4 Full Eq., Airco, 5 sp., pw.window, pw.brake, pw.st, cd ply, 2009 keuring nobo cu numplaat full aña y seguro first owner. Prijs ganga Afl.6,400
**Tel. 733 4448**

**Divi Phoenix New Bldg.**
**Timeshares**
Luxury unit 660, 1-1/2 baths.
8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM
AMB, 1 BR, wk5 21 and 29
cheap BO

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

**TA BENDE**
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
**Tel. 593 6318**

**TA BUSCA**
un metsla, carpinte,
tegelzeter
**Tel. 593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVIO PUBLICO**
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
**Tel. 565 6638**

**TA HUUR**
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
**Tel. 568 4241 / 584 8747**

**TA HUUR**
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
**Tel.592 2688**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**


ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!

Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

**SERVICIO PUBLICO**
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**TA BENDE**
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
**Tel. 594 4731**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder y verf
**Tel. 630 9246**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**
Time Share Herfst vakantie La Cabana Resort diabierna 28 di sept. te cu diabierna 5 di oct. 2018. Un D unit Deluxe ocean view sleep 6 persons, 2 bathrooms. Prijs pa henter siman $950 por whatsapp of yama
**Tel: 738 4067**

**TA BENDE**
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
**Tel. 741 7262**

**TA BENDE**
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
**Tel.593 6318**

**TA BENDE**
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
**Tel. 739 9191**

**TA BENDE**
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
**Tel.630 1307**

**TA HUUR**
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
**Tel.592 6657**

**TA BENDE**
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delevery Fls.7.50 pa un
**Tel.594 2380**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
**Tel. 600 0750**

**TA BENDE**
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
**Tel.733 4448**

**SERVICIO PUBLICO**
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**

**TA HUUR**
Bachi pa tur ocasion
**Tel. 749 2533**

**LOOKING FOR**
GOOD WOMAN TO MARRY
BETWEEN AGE OF 47 T0 79
I am 50 yr old, seeking nice lady with view to marriage. Only sincere persons, pls email bio w/ recent photo:
pauldavislove@gmail.com

**TA BENDE**
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
**Tel. 594 4731**

*Hiacintha Thijsen Trimon:*

# 'Ezzard Cilliё e mentiroso di mas grandi cu Aruba conoce'



**ORANJESTAD - Tin un dicho ta bisa cu Dios ta bisti pidjama, pero E no ta drumi, pa awe mi por desenmascara Operatie Kamer y su dos anestesiologonan mentiroso dr. Ovidio Perez, dr. Posner y Ezzard Cilliё, e director di hospital, pa pueblo di Aruba haya sa, con peligroso nos sala di operacion ta, ora cu tin dokter cu ta traha 'onzorgvuldig' y ta pone bida di hende na peliger, pasobra bo no sa kico nan ta haci cu bo ora bo ta bou di anestesia, nunca nan a splica bo esey, pa bo sa di antemano kico ta spera bo ora bo sali di sala di operacion.**

Mi mester a opera mi lomba cu dokter sr. Lacle unda cu despues sr. Lacle a manda mi pa un pre-screening cerca dokter sr. Posner dia 27 di maart ultimo cu a bisa mi cu si mi tin djente falso mi no mag di bay cu ne hospital, pa lag'e na cas. Mi a splica cu mi tin djente vast tambe cu ta corona di porcelana, tambe sr. Posner a bisa mi pa no hiba ni prenda y placa hospital.

Mi caso tabata un caso critico, pasobra mi no por a cana. Dia 30 di maart ultimo, pa 10or di mainta hospital ta yama mi cu spoed, pa mi drenta hospital pasobra nan a haya un luga pa mi drenta 12or di merdia. E siguiente dia mi a opera mi lomba. Despues di e operacion, ora mi a bini na tino y cu mi tabata bon na tino, mi a constata cu mi seis djentenan di corona tawata los. Ora cu sr. Lacle a bin cerca mi, mi a bis'e y mustr'e mi djentenan cu a wordo maltrata den sala di operacion y cu ta los y cu dokter a bisa mi cu e lo pone den mi 'ontslag brief' ora mi sali di hospital.

Riba dia 1 di april, mi a sali di hospital y mi a puntra pa un departamento di keho y mi a wordo atendi pa Thairine Becker. Mi a mustr'e mi djentenan di dilanti cu ta los. Sra. Becker a bisa mi no preocupa pasobra cu sala di operacion ta paga tur dañonan haci pasobra hospital tin un 'cash pot' pa paga y tambe un seguro di Hulanda cu tambe ta paga, pero esey ta dura un poco tempo pa haya contesta. Mi a puntra sra. Becker pa bisa mi kico nan ta haci cu mi ora mi ta bou di anestesia. Su contesta tabata, 'ora bo ta bou di anestesia nan ta hinca un cuchara grandi di metal pa habri bo boca y wanta bo lenga, despues nan ta hinca un slang pa bo por hala rosea'. Sra. Becker a manda mi dentista di cas.

Riba dia 3 di april, mi a bay mi dentista di cas y mi dentista a participa mi, cu debi cu e raiznan di mi corona a kraak lo mi bay perde tur mi djentenan di corona padilanti. Awe mi tin e cuchara grandi ey den mi poder pa mustra pueblo con e ta, e ta un cuchara grandi di metal hero diki y hopi pisa, e tin dos bateria grandi aden, e tin un luz na su punta, e ta casi mescos cu un revolver di caliber 38 cu su piek dobla y cu si bo mester traha cu ne, bo mester ta hopi cauteloso. E cuchara cu ta bay den bo garganta ta midi 17centimeter (7 inch) y unda cu bo ta want'e, su gara ta midi 15centimeter (6inch) cu ta carga e dos bacteria grandi cu ta pisa. Sra. Becker a manda mi pa haci un cotisacion di djentenan di dilanti pasobra ta seis (6)djente di corona nan ta.

Mi a haci tur cos cu hospital a manda mi pa haci y pa despues di cuater luna hospital ta bisa mi cu nan a dicidi di no paga mi mas. Y eynan mi caminda di cruz a cuminsa, cu mi mester a bay corte di husticia pa bringa e inhusticia di hospital y ainda mi caso no por caba, pa motibo cu dos anestesiologonan mentiroso sr. Posner y sr. Perez, dos homber grandi ta para gaña manera mucha chikito pa por hustifica nan 'blunder' cu nan a comete contra mi persona. Ningun momento mi a weita e dos mentirosonan ey den sala di operacion. Ta un asistent hoben a atende mi, cu a haci mi e mes un pregunta cu sr. Posner durante prescreening. Ora cu mi tabata na tino ningun dokter a habri mi boca pa wak mi djentenan y controla mi boca. Foei sr. Perez, foei sr. Posner, foei Ezzard Cilliё; pakico boso mester para gaña manera mucha chikito pa salba boso mal maneho di hospital, unda cu e hende no ta central.

Sr. Cilliё mi kier weita e carta di peticion na e seguro di Hulanda y su contesta y Thairine Becker a bisa mi cu nunca a manda un peticion Hulanda pa paga mi y tampoco tin un contesta di seguro di Hulanda pa duna mi.

Sr. Cilliё mi tabatin un encuentro cu bo persona y bo persona ta bon na altura di mi keho contra hospital y te ainda mi ta warda un contesta por escrito di sr. Cilliё di mi dosiёr medico cu nunca a yega. Sr. Cilliё bo ta corda cu bo a bisa mi cu den bo 40 aña di servicio ta un biaha so bo a wordo opera den hospital y cu nunca mas lo bo haciё, esey ta nifica cu sr. Cilliё ta cualifica nos hospital pa un cos cu no ta sirbi pa nada. Ta p'esey Booshi Wever tabata aspira pa un hospital nobo. Wel sr. Cilliё un conseho lo mi kier duna bo, bida di hende ta na peliger den hospital y un hospital cu a wordo construi sin un sala di operacion y un hospital yena cu bacterianan peligroso y tuberculosis. Un hospital cu holonan stinki y peligroso, Aruba merece un hospital nobo y bou guia di sr. Cilliё esey no ta posibel. Ta bira tempo pa e bieunan hala un banda, pa nos hobennan tuma over, pa bini cu cambio y ideanan nobo.

Mi lucha no ta pa mi djentenan so, pero e ta pa nunca mas hospital comete inhusticia contra esunnan cu ta keda den hospital y ta bira tempo pa hospital cubri su pashentnan cu un seguro pa dañonan di sala di operacion pasobra kehonan ta hopi contra hospital.

"Maske con lihe un mentira ta, e berdad y Dios semper ta alcans'e na caminda." "Al is de leugen zo snel in tijd, de waarheid achterhaalt hem altijd."

# Hombernan ilegal a subi dak pa huy di polis

**ORANJESTAD - Diasabra anochi e team di listramento preventivo a bishita Silla Bar den Hendrikstraat na Playa.**

Durante esaki algun hombernan a cuminsa bay patras di e negoshi y subi e muraya yega te na e dak ora nan a mira polis. Aki oficialnan a subi e dak tambe yega te ariba y un di e homber nan tabata tin boternan di glas den su man cla pa ataca e oficial.

Cu tactica a logra detene e homber nan cu tabata indocumenta. A transporta nan pa e van di CEA y keda hiba warda pa despues Guarda Nos Costa.








# Dos indocumenta deteni y e di tres a huy pa autoridad

**ORANJESTAD - Diasabra anochi e team di listramento preventivo hunto cu Guarda Nos Costa a bishita Gleny's Corner na Playa.**

A topa cu tanto un homber y un muhe indocumenta y a pone nan den e van di Guarda Nos Costa. A bay pa wak documento di un di tres persona cu ta un homber, esaki a logra haya un chens y core pa autoridad y a start un persecucion na pia den e area, pero no a topa mas cu e sospechoso.





# Auto a dal homber riba bais riba LG Smith Blvd

**ORANJESTAD - Diasabra riba L.G Smith Blvd chauffeur den un Ford Everest pa un of otro motibo a primi trot y dal den un homber riba su bais cu tabata den e area pa bay sorteer pa drenta e parkeer plaats di Renaissance Market Place.**

E homber riba e bais no a resulta herida pero spanta di e accidente. Polis tabata presente pa tuma dato.





# A detene tres homber indocumenta na Koningstraat

**ORANJESTAD - Durante control den Koningstraat diasabra anochi, polisnan di e team listramento preventivo a para tres homber pa un control.**

Den esaki e homber nan no por a demostra cu nan tin documento legal riba nos isla y a bay over pa detene nan y van di Guarda Nos Costa a presenta y bay cu nan pa un control den sistema na nan post.







# Dama haya cu droga durante control di trafico





**ORANJESTAD - Polisnan a tene un control di trafico diasabra anochi riba L.G. Smith boulevard, na altura di APA.**

Varios auto a keda para y entre nan un Hyundai Accent blanco. Den e auto a haya un dama cu droga den su poder y a bay over na detencion di su persona y a tuma e droga den beslag y pasa esaki over pa departamento narcotica.



# Mas cu 800 morto na Indonesia pa teremoto y tsunami

**PALU, Indonesia — Rescatistanan a lucha ayera pa yega victimanan den varios pueblo cerca di costa na Indonesia unda a tuma luga un teremoto y tsunami, y autoridadnan ta teme cu ainda lo haya mas victima.**

E area a keda isola pa motibo di daño riba caminda y problema cu liñanan di comunicacion, pues avionnan comercial y militar tabata haci entrega di suministro y medicina na e ciudad di Palu riba e isla di Sulawesi, entre otro den e region.

Pero mester di ekipo pisa pa por yega posibel sobreviviente dera bou di edificio cu a collapse, incluyendo un hotel di 8 nivel unda por a scucha stem for di e escombro. Oficialnan ta pensa cu como 50 persona lo por ta aden. A confirma morto di 832 persona durante e teremoto y tsunami cu a sosode diabierna ultimo, segun agencia di desaster di Indonesia, mayoria di nan na Palu. Ainda mester investiga e areanan cercano di Donggala, Sigi y Parigi Mountong.



Polis a bisa cu nan ta cobando un graf masal pa sikiera 300 di e victimanan. Mayoria di residente di Palu ta moslim.

Presidente di Indonesia Joko 'Jokowi' Widodo a bishita Palu ayera y a bisa cu rescatistanan tin un tarea dificil pa yega na e victimanan pa falta di ekipo pisa. El a bisa cu autoridadnan ta enviando mas ekiponan pisa pa asina team di rescate di emergencia por yuda mas victimanan awe. E areanan tambe tin mester di abastecemento di cuminda, duel, awa, y expertonan.

E tabata e desaster natural di mas recien cu a dal Indonesia, unda frecuentemente tin teremoto, erupcion volcanico y tsunami pa motibo di ta situa riba e asina yama 'renchi di candela', un arco di volcan y 'fault lines' na e Pacific Basin.



# Iran ta sentencia 3 persona na morto pa crimen financiero

**TEHRAN, Iran — Corte special pa trata crimen financiero na Iran a sentencia tres sospechoso na morto pa motibo di corupcion, e agencia oficial di noticia IRNA a bisa ayera.**

Segun vice hefe hidicial, Gholamhossein Mohseni Ejehi, e tres persona tabata entre 35 sospechoso ken nan caso a keda trata den corte recientemente. Sr. Eheji a bisa cu e resto a keda sentencia na hasta 20 aña di prizon.

**E sentencianan lo por wordo apela.**

E cortenan special a keda estableci recientemente como parti di e campaña di gobierno contra corupcion. Desde cu Merca a sali for di e acuerdo nuclear entre Tehran y podernan mundial, economia di Iran a cay consistentemente, cu a pone e moneda local, e rial, baha na nivel record.

Polis na Iran supuestamente a detene 40 persona den lunanan recien pa motibo di 'interupcion' di transporte comercial. Polis tambe a escolta algun truck y chauffeur riba caminda entre preocupacion pa atake den man di personanan no identifica.

Autoridad a adverti contra accion di chauffeur di truck. Tin como 1 miyon di chauffeur di truck na Iran, cu ta traha como transporte di carga y di pasahero riba caminda na ciudad y entre ciudadnan. Durante e ultimo lunanan, e chauffeurnan a ocasionalmente bay den accion como protesta contra salarionan abou, mientras prijs di parti pa vehiculo ta keda hisa.

Tambe ayera 153 legislado a urgi presidente Hassan Rouhani pa procede cu su plan di yuda cu e necesidadnan di e chauffeurnan di truck, incluyendo duna acceso na tire nobo y partinan di repuesto. Den lunanan recien, prijs di tire na Iran a triplica.

# Reino Uni lo manda 800 tropa na Artico

**LONDON — Secretario di defensa Britanico a bisa cu Reino Uni tin plan pa crece su presencia militar den Artico aña binidero, entre preocupacion tocante agresion creciente di parti di Rusia.**

Gavin Williamson a bisa na The Sunday Telegraph cu gobierno ta preparando un 'estrategia di defensa Artico' cu lo desplega 800 comando di ehercito y marino na Noruega na 2019 y lo establece un base militar nobo eynan.

E noticiero a bisa cu accionnan Britanico ta motiva en parti pa anticipacion cu



Rusia lo sigui expande su presencia den Artico, y mientras e ijs polar ta smelt pa motibo di calentamento global, un 'rush' pa e petroleo den e area.

Sr. Williamson a bisa: 'Nos ta wak actividad di submarino Ruso hopi cerca di e nivel unda e tabata tempo di Guera Friu, y ta corecto pa nos cuminsa duna contesta na esey'.

# Angela Baidez cu conferencia di musica na Universidad di Aruba





**ORANJESTAD - Siman pasa, e cantante Angela Baidez a duna un conferencia di musica na su publico den sala 4 di universidad di Aruba. Hunto cu maestro guitarista, Ryan Maduro, Angela a pasa den algun faceta importante di su bida musical y a menciona e influencia nan mas importante di musica riba nos bida.**

Musica ta cambia bida y ta duna nos paz mental. Musica ta scapa bida. Asina Angela a comparti dos ehempel masha profundo den su carera, cu tanto a cambia su bida y bida di algun fiel fanatico di su persona. Aki Angela a conta con bida di un mucha a ser scapa ora cu su mama a scucha e cantica 'padre mio quiero pedirte' di Angela na radio.

Angela keto bay ta presenta tur parti y e miho regalo pa e artista aki, ta keda e aplauso cu e ta ricibi. Corda semper cu musica ta ser acepta como algo natural den nos bida como cu e ta keda e lenguahe magico cu ta uni mundo. Musica ta considera como e gymnastiek pa nos alma y e ta aumenta amor den nos. Dios a crea musica. E publico a aprecia hopi e interpretacion di e cantica 'la alfonsina y el mar' di e fayecido cantante Mercedes Sosa.

Si tin grupo of organisacion cu ta desea un presentacion di e conferencia di Angela y Ryan, por bishita e pagina riba facebook di e cantante.

Un y tur ta cordialmente invita pa dia 24 di october 2018 na e di dos conferencia cu lo ta riba musica flamenco. Angela lo bisti y canta flamenco na universidad di Aruba. Sea bon bini!





*Dia mundial di curason:*

# Levi Silvanie y Rosabelle Illes ta lansa buki di mucha multilingual



















**ORANJESTAD – Durante e ultimo siman, tur scol basico na Aruba a ricibi un pakete colorido, acompaña pa un carta dedica na e maestra(o) y muchanan di klas 1. E pakete ta consisti di un buki yama 'Curasonchi'.**

Curasonchi ta un curason cu hopi pasion y energia pero riba un dia e ta dicidi cu e kier ta algo otro cu djis un simpel curason. Pa e motibo aki, Curasonchi ta dicidi di bay keiro rond di e curpa pa experencia e bida di un wowo, nanishi, boca, horea y te hasta man cu pia. Durante su aventura, Curasonchi ta siña hopi, pero e les mas grandi ta bin ora e ta haya sa con importante un curason chikito den un mundo grandi ta.

Curasonchi ta un creacion di autornan Levi Silvanie (Corsou) y Rosabelle Illes (Aruba). Tur pagina ta acompaña pa un ilustracion crea pa ilustrado Jowy Maasdamme (Hulanda). E storia ta aparece na Papiamento y Papiamentu como tambe na e tres idiomanan Ingles, Spaño y Hulandes. Di e forma aki, e autornan ta reconoce e importancia di domina bo lenga materno na prome luga y a traves di esaki, siña otro idiomanan.

Den e carta di entrega, Curasonchi mes ta splica cu dia 29 di september ta su cumpleaños y pa celebra e ocasion aki, tur scol basico ta ricibi su buki como regalo. Internacionalmente, september 29 ta conoci como dia Mundial di Curason. E dia aki a keda stipula pa World Heart Federation cu e meta di uni tur famianan, comunidadnan y gobiernonan rond di mundo pa participa den actividadnan cu ta promove cuido di curason pa asina preveni malesanan di curason. Door di lansa e buki riba e dia aki, e autornan ta uni nan mes na e campaña global como cu mediante Curasonchi su storia, e lesado tambe lo ripara con importante cada un di nos curason ta.

Cu e entrega na tur scol basico na Aruba, e proyecto Curasonchi ta tuma su prome stap. Ta confirma caba cu tur scol basico na Curaçao tambe lo ricibi un copia di Curasonchi. Tambe a keda confirma cu e autornan lo participa na Kinderboekenweek Aruba den luna di november.

E proyecto ta conta cu sosten di Unoca, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Caribbean Mercantile Bank N.V., Maduro & Curiel Bank N.V., Aruba Tourism Authority, Faro Blanco Restaurant y New India Assurance Representative N.V. Pa mas informacion tocante Curasonchi y pa reserva bo buki bishita e website www.heartythebook.com y sigui tur desaroyo atraves di e pagina di Facebook y Instagram di Hearty the Book.

















BONDIA ARUBA

*Carifta Aquathlon Trinidad and Tobago*

# Atleta Vera-Elise Bakmeyer ta logra un di 5 luga

**ORANJESTAD - Ayera mainta pa motibo di mal tempo y lama bruto, e Aquathlon den e Carifta Championship na Trinidad no por a sigui cu parti di landamento pa cual motibo a bira coremento na pia so. E atleta di Aruba, Vera-Elise Bakmeyer a sali na di 5 luga den e 1.25K run, den e categoria di girls and boys 11-12.**

Aleeza Semeleer a sali na di 13 luga y den mucha homber Christiaan Jansen ta sali na di 11 lugar y Rylan Semeleer na di 13 luga. Den e distancia di 3.5K, e atleta Rebecca Jansen ta sali na di 16 luga y Justin Morales na di 20 luga.

Pa loke ta e standing final di paisnan participante, Aruba ta sali na di 7 luga di e 11 paisnan, cual sigur ta duna nos ta conoce cu nos ta bezig riba un bon caminda pa cu nivel di nos atletanan.







# Aruba a haci un bon papel den e CARIFTA Triathlon y Aquathlon na Trinidad and Tobago

**ORANJESTAD - Den e weekend cu a pasa, e delegacion di Triathlon di Aruba a competi na e Carifta Championship Triathlon y Aquathlon, caminda cu nos atletanan a topa cu e miho triatletanan di Caribe. Mester bisa cu nos muchanan a logra di haci un tremendo papel den e campeonato aki mirando cu esaki tabata di un nivel hopi halto.**

Pa loke ta e resultado di nos atletanan den girls 11-12 aña, Vera-Elise Bakmeyer ta sali den top 10 na di 10 luga y Aleezah Semeleer na di 16 luga den 23 participante. Den mucha homber 11-12 aña, nos ta haya Christiaan Jansen den top 5 na di 5 luga y bo ta haya Rylan Semeleer na di 12 luga den 22 participante. Pa loke ta e categoria di male 13-15 aña, Justin Morales ta sali na 21 luga, mientras cu den e categoria di 13-15 aña female Rebecca Jansen ta sali na di 13 luga.

Overall nos por bisa cu nos muchanan a haci un tremendo papel mirando cu esaki ta prome biaha cu mayoria di e muchanan ta biaha pa competi den un competencia internacional asina aki y di nivel halto. Aworaki nos tin cu sigui traha duro y sigui train pa den futuro nos por sigui competi y ta miho prepara pa e proximo encuentro internacional.




















# Royal Power a derota Balashi Premuim 5-2 den prome wega

**ORANJESTAD - Campeonato Heineken Fast Pitch dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro ta den su recta final, unda Playoff ta andando den tur categoria, Femenino AA, A-Klas y masculino AA.**

Playoff ta wordo hunga di acuerdo cu regla internacional di WBSC esta sistema di Page System. Clasificado #1 vs #2. Ganado ta subcampeon y lo bay warda. Clasificado #3 vs #4 perdedo ta bay cas y ganado lo hunga contra perdedo di 1 vs 2. E ganado aki ta bay final contra esun cu ta wardando.
Royal Power #1 vs Balashi #2 a inicia nan serie di best out of 3.
Den e prome wega aki den un wega hopi balansa Royal Power ta logra un victoria di 5-2 y ta pica ariba 1-0 den e serie di 3.
Royal Power como ekipo a bati di 18-8 bon pa un averahe di 444.
Balashi Premuim a bati como ekipo di 19-4 pa un averahe di 211.
Royal Power 5 careda, 8 hit, 1 eror y ta laga 5 coredo den circulacion.
Balashi Premuim 2 careda, 4 hit, 1 eror y ta laga 8 coredo na base.

Mihor batiadonan pa Royal Power ta Kelvin Silvania 3-2, Kenny Hart 2-2 cu 1 rbi y dos careda anota, Leander Angela 2-1, Dijendrick Croes 1-1, Pilin Krosendijk 3-1 cu un homerun den parke. Pa Balashi Premuim a destaca na plato Filbert Thiel 2-1 cu 1 rbi, Djurwin Croes y Josmar Thiel di 3-1, Sandrick Geerman di 1-1. Josmar Thiel y Jowald de Cuba ta anota e unico dos caredanan di Balashi. Jomark Flanegin champion pitcher di cameponato cu 4-0 y un ERA di 0.00 a seya un victoria mas riba su nomber tirando 42 bola, 61 strike pa un total di 103 lansamento permitiendo 2 careda limpi propinando 3 strike out y ta regala 4 base por bola pa un ERA di 2.80. Jorge Santana a inicia tremendo pero a sufri un lecion den di dos inning y 2 tercio y a wordo reemplasa pa e 'cabayo bieho' Ricky Henriquez kende por mira atras riba un tremendo relevo.

Ricky Henriquez ta lansa 8 bola, 18 strike pa un total di 26 lansamento y ta permiti 2 careda limpi y no ta regala base por bola pa un ERA di 0.86.
Sinembargo Jorge Santana ta resulta pitcher perdedo.

Awe dia 1 di october Playoff lo continua momento cu Blackhawks lo enfrenta Celebrities pa 7:15pm den nan di 3 wega di nan best out of 5 pa e titulo. Celebrities ta ariba 2-0 den e serie mientras tin un protesta andando cu por laga esaki bek na 1-1. Pa 9pm Royal Power vs Balashi Premuim den nan di dos wega. E weganan aki lo ta na Pos Chikito. Spuiters lo enfrenta Macuarima Indians awe pa 7:15pm na veld di Flatstone den nan prome wega di nan best out of 3.











# Celebrities ta rally den bom di 6 inning pa seya un victoria riba Blackhawks

**ORANJESTAD - Playoff Final Heineken Fast Pitch dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro a continua riba veld di Flatstone. Den categoria A-Klas Blackhawks y Celebrities ta compitiendo pa e titulo maximo den nan serie di best out of 5.**

Blackhawks a sali cu confiansa y dicidido pa gana anotando 2 careda den cabes di prome inning y ta amplia esaki cu 4 mas den di 4 inning pa bay ariba comodo cu 6 careda. Celebrities den bom di 4 inning ta corta bentaha cu 1 careda y ta bolbe anota uno mas den bom di 5 inning pero no kier a entrega.

Gregory Manuel e pitcher habrido pa Celebrities a pesar di tabata tin muestra di cansancio a sa di pone dos '0' riba den 5 y 6 inning pues partinan esencial di un partido. Perdiendo 6-3 den bom di 6 inning e muchanan di Esy Kelly ta rally pa 6 careda y ta bolter e score 9 pa 6. Blackhawks ta menasa den cabes di 7 inning y ta anota 1 careda pero gasolin a caba y wega ta termina 9-7 na fabor di Celebrities.

Celebrities 9 careda, 11 hit, 3 eror y ta laga 4 coredo den circulacion. Blackhawks 7 careda, 6 hit, 2 eror y tambe ta laga 4 coredo na base. Como ekipo Celebrities a bati di 28-11 pa un averahe di 393 mientras Blackhawks a bati como ekipo di 27-6 pa un averahe di 222.

Mihor batiadonan pa Celebrities ta Ruwin Tromp 4-2 cu 4 rbi y un cuadrangular, Benjamin Tromp 2-2 cu 2 rbi y un cuadrangular, Ozzi Webb di 3-2, Wensley Kock y Michael Daal ambos di 2-1, Albert Croes di 3-2 cu 2 rbi y 2 careda anota. Pa Blackhawks a destaca na plato Angelo Webb di 3-2 cu 3 rbi y un cuadrangular, Rodney Kelly y Efraim Leon di 3-1. Gregory Manuel a bay 7 inning completo pa seya e victoria riba su nomber lansando 66 bola, 59 strike pa un total di 125 lansamento permitiendo 6 careda limpi regalando un total di 8 base por bola pa un ERA di 6.00. Clay Shipley a bay 5 inning y dos tercio y ta resulta pitcher perdedo ricibiendo relevo di Fenchi Leon. Clay a lansa 30 bola, 58 strike pa un total di 88 lansamento permitiendo 8 careda limpi.

Playoff final ta continua awe dia 1 di october pa 7:15pm na veld na Pos Chikito unda Blackhawks lo enfrenta Celebrities den nan di tres encuentro di serie y pa 9pm Royal Power vs Balashi Premuim den nan di dos wega di serie. Alabes na veld di Flatstone pa 7:15pm Macuarima Indians lo inicia nan serie di 3 wega contra Spuiters.







*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

# 'Candela a cende riba dump y mesora nepotismo a lanta cabes eyriba'



**ORANJESTAD - E candela recien riba dump tambe a falta atencion di AVP y tabata algo cu parlamentario, Arthur Dowers a bini riba dje tambe durante e conferencia di prensa di e fraccion diahuebs mainta.**

Ta papia specificamente di e hecho cu a topa un empleado di Serlimar ta tirando tire den un candela, pa haci esaki mas grandi. E Parlamentario a bisa di no por mira e logica pakico ta trata di haci e candela mas grandi si bo no a cende e candela aki.
Si bo no a cende mes, cu ki meta bo kier haci e candela mas grandi e ora ey. Mi no ta comprонde. Y un rato despues nos ta mira e minister encarga cu dump alias skorpioen, ta presenta den un conferencia di prensa y ta ataca Speed Andrade cu lo a subi dump. Tabatin un cantidad di hende cu a subi dump ora cu e candela a cende.
E dia despues nepotismo y patronahe a cuminsa atrobe pasobra nan a yena dump cu yen di hende pa traha. Y a bisa na mesun momento ta bisa cu mester pura cu e Proyecto pa reemplasa dump. Bo ta mira con e hendenan aki ta setup e modus operandi corupto pa cosnan por tuma luga. Despues haci mal uzo di esaki pa uza agenda di neloptismo.

Sr. Dowers ta kere cu ta momento pa bini afo y bisa e hendenan cu ta basta cu e nepotismo cu famia, amigo y campañadonan.

No por abusa di un pueblo di e forma aki y kere cu nan ta keda keto. Pueblo no por keda sufri y paga e prijs halto, no pa drecha famia, pero pa sigui cu patronahe y nepotismo cu den boso programa di gobernacion boso a bisa cu lo bay para cu esaki.
Tambe e politico a lamenta na momento cu tin un cantidad di delito serio ta wordo cometi, e minister di Husticia ta bandona e pais. "El a para den banki grita cu e ta bay para crimen y awo cu cos a bira cayente, el a core bay afo pa no papia di e falta di e plan cu el a priminti e pais", e parlamentario a finalisa.





*Minister Xiomara Ruiz -Maduro (MEP):*

# 'Banco Central mester brinda claridad riba e situacion financiero di nos pais'



**ORANJESTAD - Minister di Financia, Asuntonan Economico y Cultura a reacciona riba sr. Eman cu a bin dilanti pa bruha tera riba e situacion economico di nos pais.**

E ex mandatario aki no kier acepta e berdad di su legado, esta cu e mega debe cu el a traha pa e pais aki ta locual awe ta afectando e economia di nos pais.
Banco Central como institucion serio mester trece claridad y duna splicacion, splica e tendencia y indica con e situacion ta, dicon e ta asina y kico a conduci cu nos ta den e situacion aki. P'esey e mandatario ta sugeri mirando e situacion financiero di nos pais y e polarisacion innecesario cu no ta yuda nos pais progresa, pa Banco Central brinda claridad riba e situacion financiero di nos pais y splica den un conferencia di prensa ta con nos pais a yega aki, kico e situacion ta y specialmente kico ta e pasonan cu mester tuma pa sali afo.

Di tur manera, un hende cu a traha debe di 49% di GDP te 90% di GDP, no tin autoridad moral awe pa papia riba economia ya cu asina bo yega na 60% di debe na GDP bo ta tranca e economia di un pais y esey ta netamente e legado di sr. Eman.

"Aruba mester sinceridad y positivismo pa recobra e confiansa perdi. Nos no tin mester hendenan cu nunca a asumi nan responsabilidad pa awe bin cana slons cu rapport den man pa manipula y bruha tera", segun minister Ruiz-Maduro.

# Eagles a pone Jaguars lomba contra muraya



**POS CHIKITO - E Campeonato di softball femenino a continua den weekend cu a pasa na Pos Chikito, cu e wega di final entre Eagles y Jaguars.**

Segun un comunicado ricibi, diadomingo ultimo Eagles tabata por la goma ora cu nan a enfrenta Jaguars den e tercer wega di e final. E serie best out of five tabata empata 1-1 despues cu Jaguars a gana e dia anterior.

Pero e muchanan di Carmelita no ta kere den cuenta y no a laga ningun duda atras cu nan intencionnan ta serio. Den bom di e prome entrada nan a logra anota 4 careda pa pone e wega na nan bentaha cu score di 4-1 ya cu Jaguars a score 1 careda den cabes di e prome entrada.

E 'aguilanan' di Carmelta a anota 2 mas den e segundo entrada y dos den e di cuatro inning pa bay dilanti cu score di 8-2. Den bom di cinco nan a logra 1 careda mas pa gana e wega mediante un '"knock-out' cu diferencia di 7 careda. Mellizienne Richardson e biaha aki a bay e ruta su so y a permiti solamente 3 hit na e muchanan di Jaguars. El a propina 9 ponche pa asina saca 9 out di e 15-nan cu e tabatin mester pa termina e wega.

Carolina Kock cu a carga e derota, por mira atras riba un bon wega. E miho bateadonan pa Eagles tabata Myah Thompson di 4-2, Mellizienne Richardson di 2-2, mientras cu Meraly Kootes, Yee Mei Cheong y Jennifer Martes a bati di 2-1 cada uno. Pa Jaguars tabata Shakeene Croes di 2-2 y Rachelle Henriquez di 2-1.
E serie ta sigui y si Eagles gana, nan ta campeon di Liga Femenino di A.S.B. di





Campeonato fastpitch 2018. Jaguars, e sub-campeonnan di aña pasa, lo bin pa alarga nan chens di gana e titulo e aña aki. Un wega caminda ambos ekipo ta bin pa gana.

# Organisacion di Marlboro ta cumpli 60 aña di existencia



**ORANJESTAD - Diasabra tabata un dia grandi pa e organisacion di baseball Marlboro, na momento cu a start sali cu e celebracion di nan di 60 aniversario.**

For di mainta -segun un comunicado ricibi- te cu atardi a celebra e momento festive aki cu diferente weganan di baseball y softball unda henter e famia di Marlboro a bini hunto y recorda e fecha historico aki.




Mester bisa cu a tene un momento di homenahe unda alrededor di cien ex-pelotero di e organisacion a topa cu otro den tribune y pa despues subi e tereno di baseball di Nadi Croes/Crismo Angela y recorda momentonan di Gloria cu e ekipo a pasa den tur su añanan di existencia. Esaki sin duda tabata e momento mas emocionante di henter e celebracion. E amor pa e ekipo aki semper lo keda graba pa hopi.



Caranan conoci manera Pauz Ruiz, Eddy Ras, Fan Fan Aparicio, Jesus Halabi, Elias Kock, Luti Burleson, Archi Williams, Maiky Bislip, Ruben Richardson y hopi grandi mas a haci acto di presencia.
Durante henter e dia festivo aki diferente ekipo a ser forma unda a bataya contra otro, e comunicado ta clausura.



# Hobencita a haya problema den lama bruto




**EAGLE BEACH - Diadomingo mainta e lama parti zuid y nort di nos isla tabata basta bruto, hasta na Eagle.**

Asina mes hendenan a opta pa drenta, pero un rato e olanan a bira basta duro mes y un hobencita di por lo menos 15 aña, a confronta problema den lama y guli awa debi na e olanan.

Ambulans a presenta y paramedico a atende cune di biaha. StrandPolitie tambe tabata presente pa tuma dato di e caso. E hobencita a keda transporta pa hospital pa atencion medico.

# Accidente entre auto y harley na Malmok








**MALMOK - Diadomingo atardi riba caminda di Malmok, a sosode un accidente entre auto y un mahenado di harley.**

Ta asina cu e motociclista tabata bayendo direccion pa Arashi y e auto tambe, pero e chauffeur di e auto lo a bay lora na su man robes, net momento cu e harley davidson ta pasando, y consecuencia e motociclista ta dal den banda robes di e auto.

E motociclista a cay riba caminda y keda herida despues di a slip algun meter. Paramedico a brinda asistencia medico na e victima y a keda transporta pa hospital. Polisnan di trafico tambe tabata presente pa haci nan investigacion.



# Travelling Caribbean Heritage & Ateliers '89

**ORANJESTAD - Universidad di Aruba ta organisa awenochi pa publico e 'Travelling Caribbean Heritage'& Atelier '89. Esaki ta den cooperacion cu e Interuniversitair Onderzoeksproject.**

E tema di e anochinan lo ta 'E herencia Caribense na Hulanda y riba e islanan ABC' y lo tuma luga na Universidad di Aruba y entrada lo ta gratis.

Atelier'89, lo pasa e pelicula Tres Muhe y lo tene un debate publico.

Tres muhe tocante sclavitud y libertad, un pelicula documentario di Ida Does
Cu Ellen-Rose Kambel (investigado), Valika Smeulders (experto herencia cultural) y Marian Markelo (winti priestess) como protagonista principal, e documentario aki ta un yamada cinematografico pa e reconocimento di e historia di sclavitud den e memoria Hulandes.



E momento cu investigado, Ellen-Rose Kambel a topa cara cara cu e potret di e doño di su antepasadonan sclavisa, lo semper keda den su mente. E ta forma e comienso di un buskeda ferviente pa su historia familiar. E ta reconoce cu personanan den sclavitud ta permanece desconoci,sin historia biografico.

Kambel ta haci tur cos posibel pa yega mas cerca na e bida di su antepasadonan esclavo. Den e pelicula esaki ta conduci na un encuentro no anticipa cu e descendientenan di e doño di su antepasadonan esclavo.
Valika Smeulders ta guiado di tour di e centro historico di Den Haag, unda cu regularmente e tin descubrimentonan nobo di e storianan personal cu a tuma luga patras di e mahestuoso fachadanan. E paisahe urbanisa ta conecta estrechamente cu e siglonan di traficacion di esclavo y sclavitud.

E siglonan eynan a laga atras un herencia spiritual cu ta bira visibel pa medio di e resamento, cantamento y ritualnan cu Marian Markelo ta comparti cu nos. E documentario Tres Muhe ta un expresion di e movecion mundial, unda cu hende color scur y di otro colornan ta extrae forsa y orguyo for di nan historia.

Tocante e Directora:
Ida Does a nace na Surinam y a traha na Hulanda, Surinam y Aruba como docente, periodista y trahado di pelicula documentario. Su trabou ta consisti for di temanan di historia (colonial), arte, cultura y husticia social. Desde 2007 e ta trahando como trahado di pelicula independiente y su peliculanan a ser premia na festivalnan internacional di cine.

Na 2017, Does a ricibi e premio pa miho director femenino, di color, for di CineFam na e CaribbeanTales International Film Festival na Toronto (Canada). Ademas su pelicula 'Amsterdam, marcanan di sucu'(2017) a ricibi na Toronto e premio pa miho documentario.

# Plan Vacacional Playa Pabao 'Fantasia di Color'

**PLAYA PABAO - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia, cu e aña aki un biaha mas ta organisa nan famoso y tan spera 'Plan Vacacional' di luna di october.**

E actividad ta tuma luga cu un duracion di un siman, cuminsando, awe, dia 1 di october y ta termina 5 di october. E orario ta di dialuna pa diabierna di 8am pa 1pm.

Nos Plan Vacacional ta specificamente pa muchanan entre 4 y 12 aña. A riba peticion di e muchanan a dicidi pa hisa e edad pa 15 aña. E aña aki e tema ta 'Fantasia di Color'. Durante e siman aki ta bay tin actividad cu lo tuma luga na Centro mes y tambe lo bishita diferente luga manera nos lo bay lama, fantasia di color, obra di man y hopi actividad mas.

E actividadnan ta basa riba e tema di Fantasia di Color y ta bay tin weganan recreativo pa tur mucha tanto paden como pafo. Manera tur aña e ultimo dia di e Plan Vacacional lo tin un anochi di presentacion pa mayornan por gosa di show cu cada grupo ta presenta.

Naturalmente por bin cambio ainda den e programa. Mayornan por pasa inscribi nan yiu (nan) na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna, mainta entre 8or am y 12or pm y trai merdia entre 2or pm y 6or pm. Ta cobra e suma di 50 florin pa mucha y cu ta inclui tur actividad cu ta tuma luga y tambe cada mucha ta haya un sandwich cu juice mainta.

Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta, dia 29 di september te cu merdia 12or. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu (nan) na tempo, pa asina evita cu e mucha ta bay riba lista di espera.




Pa mas informacion por pasa libremente durante orario di inscripcion of yama Centro di Bario Playa Pabao telefon 583-7775 entre 8am y12pm of 2pm pa 6pm.

# Buskeda di brommer di Aruba Wieler Bond

**JABURIBARI - A wordo horta un brommer Bajaj XCD 125cc number MFA1179, for di Jaburibari 150, parke curason, Paradera.**

E brommer ta pertenece na Aruba Wieler Bond y ta indispensabel pa e training di nos atletanan di e Seleccion di Aruba. Pls si tin algun informacion laga nos of polis sa. Masha danki. Tel: 00297 594-4707 o +5493874863407 (WhatsApp).



# 'Mobile makerspace ta un realidad'



**ORANJESTAD – Minister president Evelyn Wever-Croes ta invita Aruba henter pa e lansamento di Mobile Makerspace na MFA Santa Cruz, cu ta awe dialuna, di 6.00-8.00pm.**

Desde cu gabinete Wever-Croes a asumi e maneho di pais Aruba, a constata un gap grandi den e area di innovacion den gobierno mes y den maneho pa cu esaki, segun e copmunicado ricibi di gobierno.
E falta di maneho structural di innovacion ta un di e causanan cu nos economia a keda stanca. Nos mundo ta cambiando hopi lihe. Tecnologia lo hunga un rol primordial den futuro desaroyo di nos pais. Nos muchanan lo traha trabounan cu no ta existi ainda y nos sector laboral lo tin mester di habilidad nan nobo. Pa e motibo aki gabinete Wever-Croes ta bin cu proyectonan innovativo.



Un di e proyectonan nobo ta e Mobile Makerspace. Esaki ta un proyecto di gobierno den colaboracion cu Biblioteca Nacional y Metabolic Foundation (conoci pa Brenchie's Lab). Mobile Makerspace ta un proyecto innovativo y sostenibel, y ta encera un bus, ekipa cu e ultimo tecnologia, entre otro 3D printers, computers pa coding, Internet-of-Things, y robotics. E intencion ta pa e bus bishita diferente scol y actividad na nos isla cuminsando cu e camp di DEZHI diabierna, e Art Fair na San Nicolas den fin di siman y entrante otro siman lo bishita scolnan, trai'merdia, Biblioteca, etc. Di e manera aki, nos ta prepara nos hobennan pa trabounan den futuro cu lo ta hopi tecnico.



"Danki na cooperacion di minister di enseñansa, Armando Lampe, e soño aki ta bira un realidad.

E proyecto ta wordo financia pa 75% cu fondo di Union Europeo y pa 25% cu fondo di Gobierno di Aruba", e premier ta finalisa.



# Buki nobo di Belen Kock-Marchena 'Mas Leu Cu Horizonte'



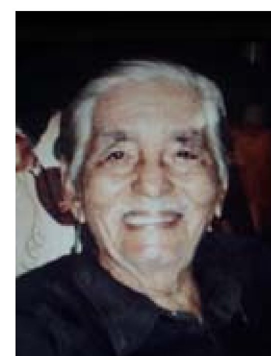
**ORANJESTAD - Diadomingo, 7 di october proximo, durante di un homenahe na idioma Papiamento den Cas di Cultura, e escritora Belen Kock-Marchena ta presenta su buki nobo di poesia.**

Esaki ta e di 4 tomo di poesia di e autor ya conoci. E buki nobo aki patrocina pa UNOCA ta titula 'Mas Leu Cu Horizonte'.
E titulo na Ingles ta 'Beyond The Horizon'. Anteriormente Belen Kock-Marchena a publica cu hopi exito e siguiente tomonan di poesia: 'Vibracion Di Amor' (1995), 'Milager/Miracle' (1998) y 'Den bena di bida/Levensader' (2001).
Publico amante di literatura Papiamento tanto di Aruba como di Bonaire y di Corsou a ricibi e publicacionnan aki cu brasa habri, segun e comunicado ricibi. Resultado di esey ta cu e bukinan aki no ta obtenibel mas na librerianan, pasobra tur a caba.
Den'Mas Leu Cu Horizonte' e autor ta publica riba peticion di su publico algun di e poemanan mas exitoso di e tomonan anterior y un gran cantidad di poema nobo.
Sra. Kock-Marchena tin 2 meta cu e buki nobo, esta: 1) E autor ta spera cu e buki aki ta bay scol pa yuda den formacion di hobennan y crea asina amor pa literatura na Papiamento cerca nan. 2) Cu poemanan aki por trece consuelo pa esunnan cu pa un of otro motibo ta sufri y cu e poemanan ta haci e hendenan den dificultad di bida compronde cu semper tin speransa.
A scoge pa publica e aña aki ya cu esaki ta aña di Papiamento y ki manera mas bunita pa contribui cu nos idioma cu publica un buki di poesia den nos dushi idioma Papiamento cu ta accesibel pa tur hende.
E forsa di e poemanan di sra. Kock-Marchena ta cu nan ta toca curason di cualkier persona, pasobra nan ta papia un idioma facil cu tur hende por compronde.
Durante di e homenahe na Papiamento lo duna reconocimento na e diferente instancia y/of organisacion cu na un of otro manera a y ta traha na desaroyo di nos idioma materno. Esaki ta bay compaña pa diferente forma di expresion di arte e.o. declamacion, canto y baile. Naturalmente Belen mes tambe lo recita algun di su poemanan for di e buki nobo 'Mas Leu Cu Horizonte'.
E actividad aki ta tuma luga diadomingo, 7 di october, atardi di 4or pa 7or den Cas di Cultura. Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa bin disfruta di e evento cultural aki. Entrada ta gratis.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

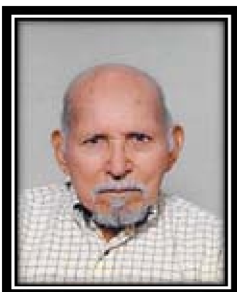
Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



**Jose del Carmen Zambrano**
*28-08-1924 - †28-09-2018

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



**Mira con Dios a salba mi,**
**Tur mi confiansa ta den djE,**
**Mi n' tin miedo:**
**Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.**
**E mes t'Esun cu a salba mi.**
**Isaías 12:2**

**Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente**

## Hieronymo Ras

**Mihor conoci como: 'Jonco'**
***30-09-1924 - †26-09-2018**
**Ex trahado di LAGO, Chaufeur di Autobus,**
**Tocador di caha di orgel "El Conquistador"**

**Na nombre di su Tata y su Mama**
†Eusebio Ras y †Luisa Ras-Wernet
**Na nomber di su:**
**Casa:** Isenia Ras-Croes

**Rumannan:** †Juanita y Hendrik Maduro-Ras
†Shontin Ras
†Johanita Ras
†Felepina y Alexander Leon-Ras
Dolorita Ras

Sobrino(a)nan: sra. vda. Luisa Muller-Maduro, sra. vda. Maria Croes-Maduro y famia, Leonandio y Chichia Maduro y famia, Linda De Castro-Maduro y famia, Emilio Maduro y Ana Maduro y famia, Elisabeth y Francisco Tromp-Maduro y famia, Yvonne Maduro y famia, Glenda Maduro y famia, †Clarita Kelly y famia, †Gorge Maduro y famia, †Lucia Maduro y famia, Rita Leon y famia, Freddy Leon, Edna Leon, Rosendo Leon y yiunan, Swinda y Fabio Kelly-Leon, Erwin y Mariana Leon-Boezem, Ida Leon, Nestor Leon, †Benjamin Leon y famia, Edwin Ras y yiunan, Nelson Ras y yiunan, Robert Ras, †Elvis Ras

**Manera yiu:** Edwin (Boy) Ras

**Swa y cuñanan:**
Augustin (Buchi) Croes y Irena Reynoso
Karel (Calito) Croes
Dominico (Nico) y Anna Croes-Werleman na Hulanda,
Felecita (Chita) Croes y famia

Mihor amigonan: Juan y Tina Werleman y famia, Nico Vrolijk, Sara Rasmijn, mr. Olindo Koolman y famia

**Su bon bisiña:** Leo Kelly y famia

Tur su ihanan, primo y primanan y conocirnan

Demas famia: Ras, Wernet, Croes, Maduro, Geerman, Muller, Tromp, Kelly, Boezem, Werleman, Castro, Leon, Hernandes y demas famia

**Oportunidad pa condolencia: dialuna 1 di october 2018 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.**

**Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di october na misa Inmaculada Concepcion di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.**

**Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún familiar.**




**"Señor ta mi wardador**
**Mi'n tin falta di nada;**
**Den cucnucu di yerba berde e ta pone mi sosega.**
**E ta hiba mi na awa trankil,**
**Pa mi por haña forsa"**
**Salmo 23.**

**Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:**



## Regina C. Fingal-Bareño

**Mihor conoci como 'Oma'**
***14-09-1945 – †26-09-2018**

Na nomber di su:
Esposo stima:
†Hendrick (Herichi) Feliciano Fingal

Yiunan: Esther y Ruben Sandries-Fingal
Ursula y Micheal Harms-Fingal
Ricky Fingal y Lisette Tromp
Yuraima Fingal

Mescos cu Yiu: Sharon Schwengle y famia
Roberto Bareño Castillo y famia

Rumannan: Joaquin Bareño y famia
Luisa Bareño y famia
Victor Bareño y famia
Theo Bareño y famia
Ernesto Bareño y famia
Harry Bareño y famia

Nieto(a)nan: Henriette Sandries,Celine Sandries, Bjorn Sandries, Stacey Maduro, Mitchell Harms, Daphney Harms, Ricky Fingal, Daky Roos, Demi Roos, Antoine Carlo_

Bisanieto(a)nan: Kyshonne Romero, Kaylen Romero, Tyler Semeleer, Diénsten Sandries.

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, cuña y swanan, Ihanan, miembro di grupo Kukwisa 60+, ex miembro y hungadornan di S.V. Universal, bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Bareño, Fingal, Sandries, Harms, Wouters, v/d Linden, de Cuba, Schwengle, Kelly, Croes, Tromp, Maduro, Romero, Semeleer, v/d Berg, Roos, Castillo

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 3 di october 2018 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi después lo sali pa santana Central di Sabana Basora

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diamars 2 october 2018 for di 7or pa 9or di anochi.

Dispensa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun familiar.

Enbez di krans of flor, un donashon na grupo Kukwisa lo ta altamente aprecia.




**"Dios ta amor... y amor ta Dios,**
**maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda**
**di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"**

**Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:**



## Maria Medarda Donker-Luidens

**Mihor conoci como 'Dudu' of 'Meme'**
***08-06-1917 – †27-09-2018**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**




**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe haña forsa".**
**Salmo: 23**

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



## Tomasita Benvenuta Jansen-Ruiz

**Mihor conoci como 'Chita'**
***29-10-1943 - †27-09-2018**

**Acto di despedida lo wordo anuncia despues**



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Sep 2018 Merdia

| CATOCHI |
| --- |
| Sorteo # 2346 |
| 4967 |
| 3903 |
| 1602 |
| BIG 4 |
| Sorteo # 2346 |
| 9575 |
| OFF |
| Sorteo # 402 |
| 5663 |
| ZODIAC |
| Sorteo # 2346 |
| 1007 |
| Capricorn |
| KORSOU |

| LOTTO 5 | |
| --- | --- |
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | [redacted] |
| 0 x Match 4+ | 100.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | 05-08-16-18-25 |
| --- | --- |
| Sorteo # 4546 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 52.000,- |
| 5 x Match 4 | |
| 68 x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | |
| --- | --- |
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | [redacted] |
| 0 x match 4 | 350.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

**29 SEPTEMBER 2018**

DIARIO *8528-1292-1303*

**30 SEPTEMBER 2018**

DIARIO *0774-1065-6259*

**29 SEPTEMBER 2018**

SUPER 4 *1395*

**30 SEPTEMBER 2018**

SUPER 4 *5287*

**30 SEPTEMBER 2018**

Sto. Domingo *8714-1344-7600*

**29 SEPTEMBER 2018**

*FLAMINGO 5947-5472-4657*

**30 SEPTEMBER 2018**

*FLAMINGO 2873-3907-3010*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Sept 2018 Anochi

| CATOCHI |
| --- |
| Sorteo # 6595 |
| 1892 |
| 2917 |
| 0255 |
| BIG 4 |
| Sorteo # 5639 |
| 2876 |
| OFF |
| Sorteo # 344 |
| 7287 |
| ZODIAC |
| Sorteo # 4398 |
| 0592 |
| Aries |
| KORSOU |
| Sorteo # 2192 |
| 3125 |
| 2634 |
| 3936 |

| LOTTO 5 | 02-17-21-22-27 |
| --- | --- |
| Sorteo # 1937 | Joker 30 Letter M |
| 1 x Jackpot | [redacted] |
| 0 x Match 4+ | 100.000,- |
| 7 x Match 4 | |
| 147 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | 02-05-25-27-30 |
| --- | --- |
| Sorteo # 4545 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 51.000,- |
| 3 x Match 4 | |
| 126 x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | |
| --- | --- |
| Sorteo # 1097 | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | [redacted] |
| 2 x match 4 | 350.000,- |
| 5 x Afl. 500,00 | |
| 82 x Afl 50.00 | |
| 62 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**



Un hende di bo pasado ta bolbe pa molestia bo. Si e situacion ta afecta bo, no alimenta su recuerdo. Numbernan pa awe: 12, 22, 33 y 47.

**Aries**



Inventa algo pret cu bo pareha amoroso. Bo tin henter e luna pa inventa algo cu lo culmina cu un sorpresa. Numbernan pa awe: 11, 14, 25 y 34.

**Tauro**



Loke tanto bo ta desea lo wordo realisa. No bira inkieto si tin algo bay robes den bo bida sentimental. Numbernan pa awe: 3, 12, 22 y 31.

**Geminis**



Un persona hopi special lo acerca bo bida. Pero e ta cu fuerte impacto di bo personalidad. Numbernan pa awe: 8, 17, 28 y 46.

**Cancer**



No exigi demasiado. Lo bo por complica bo mes. Ta ora pa actua como un Leo. Percura pa ta mas fresco. Numbernan pa awe: 18, 20, 32 y 36.

**Leo**



Un pasion cu ta alegra bo bida lo rebiba. Si bo no tin compromiso actual, explora e posibilidad ey. Numbernan pa awe: 5, 17, 22 y 26.

**Virgo**



Evita tension. Bo ta demasiado agita. Tuma bida mas trankil y lo bo sinti bo mes mas miho. Numbernan pa awe: 9, 17, 25 y 36.

**Libra**



Lo bo tin diferente opcion dilanti di bo. Bo tin cu scoge. Enfrenta realidad di manera directo y lo bo wak. Numbernan pa awe: 27, 38, 43 y 51.

**Scorpio**



Bo lo ta bibando un etapa di amor diferente. Si bo laga bo mes wordo lastra pa negativismo, lo bo no por saca bo plannan dilanti. Numbernan pa awe: 7, 19, 37 y 41.

**Sagitario**



Algo inespera lo cambia bo fortuna. Tene delicadesa pa papia cu bo pareha riba asuntonan sensibel. Numbernan pa awe: 7, 14, 19 y 26.

**Capricornio**



Tin placa den un biahe den exterior. Bo tin cu duna mas energia. Lo bo por sinti bo mes cansa emocionalmente. Numbernan pa awe: 6, 15, 34 y 50.

**Aquario**



Esaki ta un dia pa conoce bon amistad. No tin motibo pa kere den amor di un hende desconoci, kende ta brinda bo amistad. Numbernan pa awe: 8, 18, 21 y 30.

**Pisces**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Dr. Thuis
Tel. 588 2600

**San Nicolas**
Dr. Boderie
Tel. 584 5155

# Botica na warda

**Oranjestad:**
Kibrahacha
Tel. 583 4908

**San Nicolas**
Aloe
Tel. 584 4606

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule october 2018*

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| WED | 03 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | B |
| | | FREEDOM OF THE SEAS | 07.30 | 23.00 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| SUN | 07 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| TUE | 09 | CELEBRITY EQUINOX | 11.00 | 23.59 | C |
| WED | 10 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| THU | 11 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| MON | 15 | VOLENDAM | 08.00 | 23.00 | C |
| WED | 17 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | B |
| | | FREEDOM OF THE SEAS | 07.30 | 23.00 | C |
| | | NIEUW AMSTERDAM | 08.00 | 17.00 | I |

**EMERGENCIA**
**911**

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

## *Centrale Bank van Aruba*
**Daily Exchange Rates - 09/28/2018**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.35 | 1.37 | 1.39 |
| CHF | 182.08 | 182.80 | 183.60 |
| GBP | 2.26 | 2.31 | 2.37 |
| JPY | 155.59 | 157.01 | 158.59 |
| EUR | 204.42 | 206.28 | 208.35 |
| DKK | 26.68 | 27.40 | 28.20 |
| NOK | 20.76 | 21.48 | 22.28 |
| SEK | 19.00 | 19.72 | 20.52 |

For amounts up to Afl. 100,000

# Pronostico di Tempo



**Tempo:**
Parcialmente nubia cu localmente un awasero. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:30pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

**Biento:**
Modera for di direccionnan entre noordoost y zuidoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora humedad y instabilidad den atmosfera regional lo soru pa temporalmente mas nubia forma den region local. Pa e motibo aki por spera localmente un awasero cu chens ainda di lamper cu strena.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia. E olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Labaderanan for di noord- noordoost lo sigui haci lama na cierto localidadnan bastante bruto. Un aviso pa boto chikito y lama localmente bastante bruto ta na vigor te proximo aviso. Lama lo bira gradualmente mas trankil den curso di diamars.



*Mary Joan Fundation:*

## Pink Walk 'Let's beat it'




**ORANJESTAD - Arabela Colina, presidente di Mary Joan Foundation, a duna di conoce cu su proximo evento yama 'Pink Walk, Let's beat it 5km'. Esaki ta e segundo aña di e Fun Walk cu lo a wordo hiba dia 28 di october.**

E prijs di inscripcion ta di 15 florin y ta inclui un tas ecologico di Mary Joan Foundation, un actividad pa uni, pasa un momento ameno, pa core, cana of apoya.

Sr. Colina tambe a haci un yamada pa tur cu kier colabora cu e proyecto 'Un peluca, un sonrisa', cual ta trata di cualkier hende cu tin su cabey largo den bon condicion, pa duna un man amigo pa pashent di cancer y pa asina por traha un peluca.

Ta invita tur hende pa pasa un momento alegre y pasa un rato di salud. E caminata lo bay tin 3 premio: E prome ta pa esun mas creativo di caminata, segundo lo bay ta e grupo di seis persona cu mas ambiente y e tercer lo bay ta pa e grupo cu lo trece un mensahe di positivismo pa e lucha contra cancer.
E careda lo bay cuminsa 5or y mei di a tardi. E comunidad di Aruba ta invita pa bin sostene den e luna di october, e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Pa mas informacion por tuma contacto: 588-9999 y riba Facebook di Mary Joan Fundacion.




## Entrega di cobransa

**ORANJESTAD - Manera a sali publica, Bureau Voorlichting ta mudando. Nos adres nobo ta Caya Mario E. Harms 31, conoci como Lagoeweg 31. E edificio ta e di tres (cas chikito) pabou di Asia Delight restaurant.**

Pues riba e invoice nan ta pone nos adres nobo: Caya Mario E. Harms 31.

Tambe pa esunnan cu ta entrega nan invoice cerca nos tuma bon nota di nos localidad nobo.

Tur entrega di invoice por cuminsa entrante diamars, dia 2 di october.

Nos ta haci uzo di e oportunidad pa remarca lo siguiente. Riba e invoice ta dirigi e cobransa como lo siguiente:

SI: Bureau Voorlichting of Servicio Informativo di Gobierno: Caya Mario E. Harms 31, Oranjestad.

NO: Nilda Koolman ( e cobransa no ta dirigi na e persona. E persona aki ta riba dje, cu pensioen) Bureau Voorlichting/ServicioInformativo di Gobierno Caya Mario E.Harms 31.

## Fiesta di San Francisco di Asis

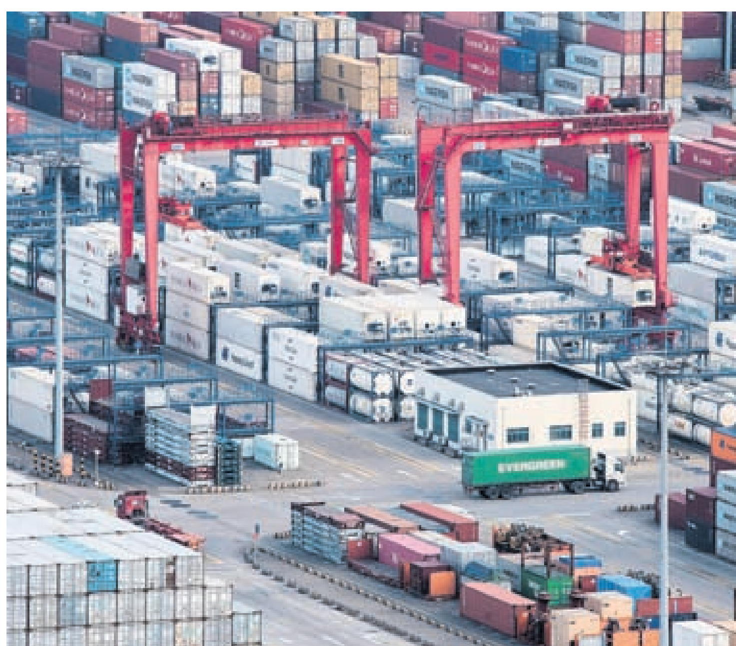
**ORANJESTAD - Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef, ta haci un invitacion cordial na tur nos parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, scolnan, miembronan di Plan Pastoral 2018 y Aruba en general: Pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Assis, cu lo wordo celebra diahuebs, dia 4 october, pa 7:00 PM pa Monseignuer Luis Antonio Secco y Concelebra pa nos Pastoornan na Pro-Cathedral San Francisco.**

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 6:30 AM. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion aki.



# Produccion na China a debilita durante disputa pa tarifa Mericano

**BEIJING — Pedido pa exportacion Chino na september a bira menos mientras un disputa pa tarifa cu Washington tocante tecnologia a escala, añadiendo na e presion riba e di dos economia mas grandi di mundo, segun dos reporte a mustra ayera.**



E reportenan ta mustra cu comercio Chines, cual a mantene su mes maske presidente Mericano Donald Trump a hisa tarifa, lo por a cuminsa debilita. Esaki ta añadi presion na un economia cu ya caba tabata premira di fria pa motibo di reduccion di demanda di consumidor y control imponi riba prestamo.

E medida mensual oficial di China di e Federation of Logistics & Purhcasing (federacion di logistica y compra) di pedido di exportacion nobo a cay na 48 for di 49.9 na augustus, riba un escala di 100 punto unda cu numbernan bou di 50 ta mustra cu actividad ta reduciendo.

Un medida separa di un revista di negoshi, Caixin, a mustra cu pedido di exportacion a cay na e medida di mas grandi den mas cu dos aña. E revista a bisa cu companianan ta culpa 'friccion comercial' y e tarifanan.

En general, e indice di compras mensual di e federacion a mustra cu actividad di fabrica a reduci na 50.8 for di 51.3 na augustus. Caixin a bisa cu el a cay na 50 for di 50.6.

E resistencia di e economia Chino di $12 triyon pa aña, te awo a permiti gobierno di presidente Xi Jinping pa rechasa presion pa cambio den iniciativanan manera 'made in China 2025' cu ta pidi pa crea campeonnan den robotica y otro tecnologia lidera pa e estado.

Washington, Europa y otro socio comercial a bisa cu esaki ta den violacion di obligacionnan pa apertura di mercado di Beijing.

# Musk ta retira como hefe di Tesla; permanece como CEO

**SAN FRANCISCO — Tesla y su CEO Elon Musk a yega na un acuerdo unda lo paga un total di $40 miyon y lo duna algun concesion pa resolve un demanda di gobierno, unda tabata acusa sr. Musk di a gaña su inversionistanan cu declaracion engañoso tocante un propuesta pa benta di e compania.**

E acuerdo cu e Securities and Exchange Comission ta permiti pa sr. Musk permanece como CEO di e compania di auto electrico, pero ta rekeri pa e stop su rol di presidente pa minimo 3 aña.

Tesla lo mester contrata un presidente independiente pa controla e compania, algo cu lo cay bon cerca varios accionista, kende a critica hunta di Tesla pa motibo di ta mucho pega na sr. Musk.

E acuerdo a keda anuncia diasabra, dos dia despues cu SEC a entrega su caso unda a solicita pa kita sr. Musk for di trabou.

E problema a cuminsa cu un tweet, unda sr. Musk a indica cu e tin plan pa haci Tesla un compania priva. Esaki a causa preocupacion cerca accionistanan, y pa e motibo aki SEC a cuminsa un investigacion.

Accionnan di Tesla a cay cu 14 porciento riba diabierna despues cu SEC a entrega su demanda, perdiendo asina mas cu $7 biyon di rikesa di accionista. Varios analista a predeci cu e accionnan lo cay mas ainda si forsa sr. Musk pa renuncia. Desde dia 7 di augustus, ora cu sr. Musk a post e tweet en cuestion, accionnan di Tesla a cay 30 porciento, cerando diasabra na $264.77.



# Pone baca riba dieet di seaweed lo por yuda planeta



**ORANJESTAD – E realidad stinki ta cu baca semper lo puya. Pero si agricultornan tin mas acceso na seaweed, baca flatulento lo por hole un tiki menos stinki pa nos planeta.**

Esaki ta e thesis di un compania di aquacultura na New England, cu ta lansando un iniciativa pa bira e lider mundial den un esfuerso pa combati cambio di clima door di duna baca seaweed (mata di lama) pa come.

E concepto di reduci emision di bestia pa medio di seaweed como alimento ta tema di investigacion cientifico, y resultadonan inicial ta mustra bon. Investigadonan di Universidad di California a haya cu baca cu ta come seaweed ta emiti menos gas metano, un gas di invernadero cu ta contribui na calentamento global, ora cu nan ta respo of puya.

Pero un di e retonan mas grandi pa implementa e solucion di seaweed ta pa e agricultornan haya suficiente di esaki, y e tipo di seaweed cu a duna bon resultado cu baca no ta wordo produci comercialmente.

Pues, Australis Aquaculture di Massachusetts ta conduciendo un investigacion na Vietnam y Portugal, cual ta forma parti di su esfuerso pa bira e prome productor comercial di seaweed. E compania ta yama e campaña 'greener grazing' y ta spera di por opera na nivel comercial dentro di dos aña.

# 'Importancia riba transformacion digital den turismo'



**ORANJESTAD – Durante e conferencia en conexion cu Dia Internacional di Turismo e enfoca tawata riba e transformacion den e mundo digital relaciona cu turismo. E variedad demografico den e audiencia tabata uno amplio, consistiendo di studiantenan di facultad hotelero di EPI y Universidad, te na e lidernan di nos pilar economico, segun Aruba Tourism Authority (A.T.A.).**

Entre e participantenan por a mira varios miembronan di parlamento, como tambe minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel sr. Lampe y minister di Comunicacion, Transporte y Sector Primaria, sr. Romero, kende durante su discurso a pone enfasis riba e aspectonan positivo di biahe y turismo.

Segun e comunicado, e acogida duna na e invitacion haci door di A.T.A. ta complace e entidad enormemente, ya cu e proposito principal ta hustamente pa crea consenshi riba e desaroyonan di e sector, capacitando na mesun momento su miembronan, door di comparti conocemento cu ta hiba na e avance di nos industria turistico.

Pa 2018, Nacionnan Uni a apunta e tema principal di e ocasion riba 'Transformacion Digital.' Esaki ta un escogencia cu A.T.A a ricibi cu 'hopi animo' ya cu ta un tereno cu, pa algun tempo caba, ta pone hopi enfoke riba dje. Encarga cu maneho y promocion di Aruba como destino turistico, A.T.A. activamente ta identifica y adapta na e tendencia di e exigencia di e turista, ademas di traha den direccion di e eficiencia y eficacia cu tecnologia ta brinda awendia na e practica comercial di mercadeo.

CEO di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe-Croes a habri e conferencia dunando un presentacion di e 'State of the Tourism Industry', cu a pone luz riba e estadistica, strategia y vision cu ta guia e maneho y promocion di Aruba como destino. Den conclusion e ehecutivo a indica cu A.T.A. 'lo continua e dialogo importante riba e presente y futuro di nos industria turistico y solamente trahando hunto lo logra alcansa nos aspiracionnan pa 2025'.

"Transformacion digital no ta solamente cambia nos tecnologia; e ta trata tambe di nos strategia y di un liderazgo flexibel. P'esey, mantene nos posicion halto como destino turistico lo rekeri di un atencion adicional y di e boluntad pa cambio; e lo rekeri decisionnan, pero mas importante, e lo rekeri pa actua riba e plan corecto. Ta esencial, no solamente pa A.T.A., pero pa henter e destino ta riba mesun liña y cla pa beneficia for di un era di transformacion digital", asina Tjin Asjoe-Croes a bisa.




Oradornan invita pa e evento a presenta un contenido al caso y di calidad halto na publico. Daniel Newman y Sam Sheffer a sa di duna un bista pragmatico di e mundo di comunicacion social digital indicando 'e reto, oportunidad y con pa keda actualisa'.

A.T.A. a sigura di invita expertonan cu ta conta cu e conocemento academico, e experiencia amplio den nan ramo, pero tambe e carisma pa transmiti e informacion na un manera efectivo cu por habilita nos hendenan pa carga nos industria turistico den futuro.



E obhetivo ta pa colectivamente yega na un sector turistico cu ta digitalmente avansa, pa mehora iniciativanan empresarial, motiva inclusion y participacion di nos comunidad local, y alcansa un maneho eficiente di recursonan. Conferencia anual di Dia Mundial di Turismo exitosamente a sa di explora temanan relevante manera big data, inteligencia artificial y plataformanan digital, entre otro, e comunicado di A.T.A. ta finalisa.

*Advertorial*

# Mary Joan Foundation ta anuncia Pink Walk 2018 Let's beat it!

**ORANJESTAD - E luna di october ta e luna di conscientisacion tocante cancer na pecho.**

Den e luna aki Mary Joan Foundation ta trece na banda di conscientisacion, un evento anual tan spera den nos comunidad. Ta trata aki di Pink Walk 2018 y Aruba Bank ta sostene e fundacion aki cu nan meta.

Mary Joan Foundation conhunto cu Aruba Bank, Martijn Trading y 297 Runners ta trece conscientisacion riba e tema di cancer, unda cu ta sostene esun nan cu ta luchando contra cancer di pecho y tambe ta honra esun nan cu a fayece. E aña aki e tema di caminata ta 'Let's beat it', unda cu Aruba Bank, Martijn Trading y 297 Runners y Mary Joan Foundation ta invita tur hende pa participa na e caminata cu lo tuma luga dia 28 di october proximo.

E evento aki ta un evento di fundraising pa sigui yuda Mary Joan Foundation cu nan trabou den comunidad pa esun nan cu mester di sosten den nan momentonan di mas dificil.

E aña aki Mary Joan Foundation a cuminsa cu e proyecto "Un Peluca Un Sonrisa" y pa sigui cu e bunita proyecto aki nan mester di fondonan pa cumpra material. Tambe nan kier logra haya un luga specialmente pa traha peluca y duna training na boluntarionan cu kier join na traha peluca pa pashentnan di cancer. Aña pasa y e aña aki Mary Joan Foundation a concentra riba nan fundraising den luna di october.

Mary Joan Foundation su deseo ta pa yega 1000 participante pa tin un evento sold out y logra haya fondo pa sigui cu nan trabou. Dia 28 di october lo tuma luga e 'Let's beat it! Pink Walk' di 5KM di distancia pa 5:30pm na Plaza Betico.




E inscripcion ta 15 florin y ta inclui un tas di Mary Joan Foundation. Corda diseña bo mesun T-shirt, cu esaki lo por gana diferente premio asombroso. E ruta lo cuminsa for di Plaza Betico Croes bay Vondellaan, De La Sallestraat, Prof. Lorentzstraat, Emmastraat, Caya Betico Croes, rotonde Aruba Vision Centre, Vondellaan y ta yega bek na Plaza Betico Croes. 297 Runners lo brinda nan sosten e aña aki un bes mas door di percura pa e coordinacion di loke ta trata e ruta.

Mary Joan Foundation ta gradici Aruba Bank, SPA, Martijn Trading, 297 Runners y Elle & Vire pa yuda realisa e Pink Walk di Mary Joan Foundation y ta extende un invitacion na tur hende pa cuminsa inscribi p'e Pink Walk di Mary Joan Foundation.

# Gobierno ta aplaudi un maneho di moratorio riba mas camber di hotel

**ORANJESTAD - "Durante ultimo añanan, tereno pa hotel, condominio y apartamento a wordo otorga na un forma desproporcional y sin maneho. Sin cu a tene cuenta cu desaroyo sostenibel y proteccion di nos medio ambiente."**



Segun minister desaroyo teritorial, infrastructura y medio ambiente, Otmar Oduber (POR), den areanan Noord, esta Palm Beach y Eagle, definitivamente 'mester implementa un moratorio'.

Pa San Nicolas por permiti un desaroyo controla y sostenibel, cu e meta di fomenta y incentiva actividadnan economico pa e area. Hecho ta cu mester practica maximo esfuerso pa limita e impacto di e propiedadnan grandi aki cu a wordo otorga y cu pais Aruba ta comprometi na dje.

Minister Oduber ta pone enfasis riba cu e gobierno aki ta para pa moratorio. "Nos a inicia cu e proceso di estudio di capacidad di carga cu pa fin di e aña aki mester resulta den un ley di moratorio.

E estudio ta abarca e aspecto turistico, ambiental, social, infrastructural entre otro. E resultado lo wordo trata na nivel nacional, pa haya sa con lo bay atende cu e retonan di pais Aruba." Sr. Oduber a splica cu e trabounan a cuminsa caba y entre otro ATA ta parti di dje.

Recientemente, ATA tambe a haci estudio di capacidad di carga cu tabata dirigi riba e aspecto di turismo, importante pa menciona cu e estudio ta bisa cu desaroyo mester ta modera y segun e calidad cu kier pa e pais pa por hisa e RevPAR, pero tambe contribucion berdadero na economia local y calidad di bida di nos hendenan.

**Pakico bin cu e estudio capacidad di carga na nivel nacional?**

Tin hopi otro sector cu mester tuma den consideracion y no solo turismo, 'como gobernante bo mester tin un plan pa abarca tur aspecto hunto'. Si ta transforma desaroyo den turismo, mester por tin un otro plan, cual lamentablemente durante e ultimo decadanan e economia na Aruba no a conoce diversidad.

Sr. Oduber ta sali for di e punto di bista cu 'un crecemento sostenibel mester wordo logra mediante un balansa entre e desaroyo infrastructural y e proteccion di su medio ambiente, cual ta hancra den e maneho actual di ministerio'.

*Advertorial*

# Di tres edicion di 'Eat local restaurant month'

**ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta cordialmente invita henter pueblo di Aruba pa experiencia e di tres edicion di 'Eat Local Restaurant Month', celebrando nos rikesa culinario y herencia cultural, den october.**

Durante henter luna di october, ta celebra e conocido Eat Local Restaurant Month, cual concepto sigur durante añanan a crece den popularidad.

No solamente entre nos bishitantenan, pero tambe nos localnan. E ta un concepto bon conoci mundialmente na unda diferente pais y ciudad grandi ta organisa un luna of un siman dedica na gastronomia den concepto di Restaurant Month.

Akinan pues ta wordo ofrece un menu na un prijs fiho y atractivo pa asina subraya diferente plato den nan restaurant. Esaki ta un evento cu un iniciativa cultural brindando e oportunidad pa realisa nos platonan autentico y sabornan local cu ta inspira mas cu 90 nacionalidad riba nos isla. A.T.A. ta organisa esaki anualmente pa demostra Aruba su diversidad culinario y honra Aruba su sabornan unico, incorporando esaki den menu di tur restau-




rant participante, su clientela internacional y local.

**Inspeccion di cushina**

E aña aki pa prome biaha tur restaurant a participa na un inspeccion di cushina cu tabata mandatario pa nan participacion. "Sigur esaki ta den liña cu nos kier sigura como A.T.A. cu nan ta na un nivel na unda cu higiena sigur ta hopi importante, y con nan ta maneha e cumindanan", segun Darice Solognier, Niche Specialist di A.T.A.
Ora ta trata di excelencia di un programa, Aruba Tourism Authority semper ta trata di sigura un calidad halto di loke nos restaurantnan ta ofrece pa nos bishitante y localnan.

**Enfasis riba sabornan local**

Locual Aruba Tourism Authority a bin ta haci pa asina promove nos cultura culinario como exigencia na restaurantnan, ta cu nan mester tin sikiera un plato entre appetizer, main course of dessert, na unda nan ta enfoca riba nos sabornan local. E aña aki nos lo conta cu un total di 37 restaurant cual sigur ta hopi varia. "Pues si bo kier bay pa motibonan di lunch of dinner, e prijsnan ta hopi atractivo. Manera un two-course-lunch na $15, un three-course-dinner na $30 of $40", Solognier ta splica. Riba Aruba.com/eatlocal bo por wak tur menu adelanta pa asina haci bo escogencia y wak cua ta bo restaurant faborito.

Comunidad di Aruba ta cordialmente invita pa pasa durante luna di october te cu 31 di october, na e restaurantnan participante, bishita nan y tira un bista na e diferente menu atractivo. Sea bo kier bay cu bo amistadnan, of coleganan durante ora di trabou pa come un lunch of despues di trabou pa un dinner, e restaurantnan ta hopi entusiasma pa ricibi tur hende.